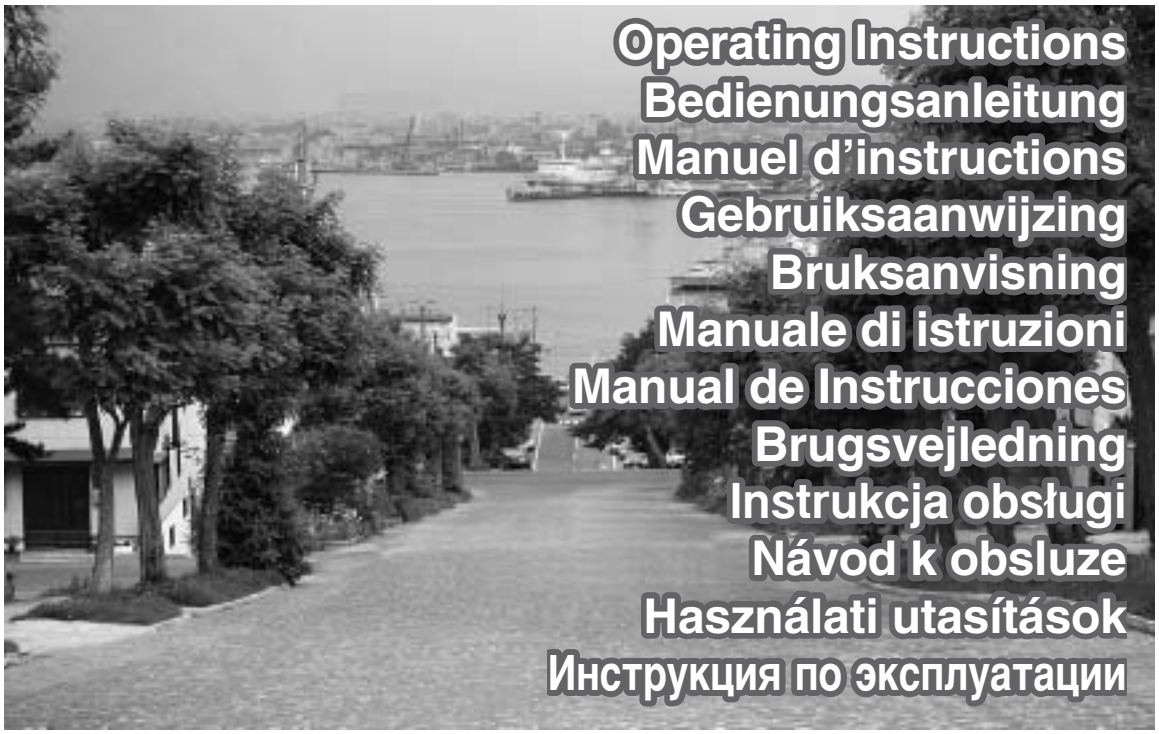
Panasonic

MP3 CD Player/Receiver

Model: CQ-C3503N/C3303N



(CQ-C3503N)



ATEST 8 SD 2131

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy a spojů České republiky pod číslem 2131 č.j.20926/99-112.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

MP3

SRS TruBass

CQ-C3503N

- Please read these instructions carefully before using this product and keep this manual for future reference.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produktes aufmerksam durch und bewahren Sie sie danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.
- Prière de lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit et garder ce manuel pour l'utilisation ultérieure.
- Leest u deze instructie alstublieft zorgvuldig door voor u dit product in gebruik neemt en bewaar deze handleiding voor later gebruik.
- Läs igenom denna bruksanvisning noga innan produkten tas i bruk. Spara bruksanvisningen för framtida behov.
- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di usare questo prodotto e di conservare questo manuale per usi futuri.
- Lea con atención estas instrucciones antes de utilizar el producto y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.
- Læs venligst denne brugsvejledning grundigt, inden dette produkt tages i brug og gem den til senere konsultation.
- Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed rozpoczęciem używania urządzenia i zachowaj ją do użytku w przyszłości.
- Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tento návod a uschovejte si ho pro budoucí potřebu.
- Mielőtt használja a terméket kérjük, hogy gondosan olvassa el ezeket az előírásokat és a későbbiekben felmerülő kérdések miatt kérjük tartsa meg a használati utasítást.
- Перед началом эксплуатации просим прочитать настоящую инструкцию внимательно и хранить ее на пользование на будущее.

Informace o bezpečnosti

■ Předtím, než začnete tento přístroj a všechny ostatní součásti audio systému Vašeho auta používat, přečtěte si pozorně všechny návody k jejich obsluze. Návody obsahují informace o bezpečném a efektivním používání Vašeho audio systému. Společnost Panasonic nepřejímá žádnou zodpovědnost za problémy vyplývající z nedodržení instrukcí uvedených v tomto manuálu.

■ V tomto návodu jsou použity piktogramy, které Vás mají upozornit na potenciální nebezpečí vyplývající z nesprávného zapojení kabelů a z nesprávné obsluhy přístroje. Význam těchto piktogramů je uveden níže. Pro správné používání audio systému a tohoto návodu je důležité, abyste se s významem piktogramů seznámili.

Výstraha

Tento piktogram Vás upozorňuje na důležité provozní a instalační pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k závažnému nebo smrtelnému zranění.

Upozornění

Tento piktogram Vás upozorňuje na důležité provozní a instalační pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění nebo k poškození zařízení.

⚠ Výstraha

Při používání tohoto přístroje dodržujte ustanovení následujících výstrah.

- ❑ **Při jízdě by řidič neměl sledovat displej ani se systémem provádět žádné operace.**
  Sledování displeje nebo provádění operací se systémem odvádí pozornost řidiče od dění před vozidlem a může způsobit dopravní nehodu. Předtím, než začnete sledovat displej nebo provádět operace se systémem vždy zastavte na bezpečném místě a zatáhněte ruční brzdu.
- ❑ **Používejte správný přívod proudu.**
  Tento přístroj je určen pro napájení bateriovým systémem o napětí 12 V DC s uzemněným záporným pólem. Tento přístroj za žádných okolností neprovozujte s jiným typem baterie, zejména pak s baterií o napětí 24 V DC.
- ❑ **Baterii a izolační fólii uchovávejte mimo dosah dětí.**
  Děti mohou baterie či izolační fólii spolknout, zabraňte tedy přístupu dětí k těmto předmětům. V případě spolknutí baterie či izolační fólie dítětem ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- ❑ **Chraňte diskovou mechaniku.**
  Nezasunujte žádné cizí předměty do otvorů v tomto přístroji.
- ❑ **Nedemontujte ani neupravujte přístroj.**
  Nedemontujte ani neupravujte přístroj a nepokoušejte se ho sami opravit. Pokud přístroj vyžaduje opravu, zkontaktujte prodejce nebo autorizované servisní středisko Panasonic.
- ❑ **Nepoužívejte přístroj, pokud není v pořádku.**
  Pokud je přístroj porouchaný (nezapíná se, neozývá se žádný zvuk apod.) nebo nachází-li se v nenormálním stavu (jsou v něm cizí předměty nebo voda, vychází z něj kouř nebo zápach apod.), okamžitě jej vypněte a zkontaktujte prodejce.
- ❑ **Nenechávejte dálkový ovladač volně položený ve voze.**
  V opačném případě může za jízdy dojít k pádu dálkového ovladače na zem a jeho zaklínění pod brzdový pedál, což může vést k následné dopravní nehodě.
- ❑ **Pojistku by měl vyměňovat kvalifikovaný pracovník servisu.**
  Pokud dojde ke spálení pojistky, odstraňte příčinu této poruchy a nechte pojistku vyměnit kvalifikovaným pracovníkem servisu. Nesprávná výměna pojistky by mohla vést ke vzniku kouře, požáru a k poškození zařízení.

Při instalaci tohoto přístroje dodržujte následující výstražné pokyny.

- ❑ **Před započetím instalace odpojte kabel od záporného (–) pólu baterie.**
  Pokud byste před instalací kabel od záporného (–)ólu baterie neodpojili, mohlo by v důsledku zkratu dojít k úrazu elektrickým proudem.
  U některých automobilů vybavených elektronickým bezpečnostním systémem vyžaduje odpojení baterie speciální postup.
  NEDODRŽENÍ TOHOTO POSTUPU MŮŽE ZPŮSOBIT NEÚMYSLNOU AKTIVACI ELEKTRONICKÉHO BEZPEÂNOSTNÍHO SYSTÉMU, ČOŽ MŮŽE VÉST K POŠKOZENÍ AUTOMOBILU NEBO K ZÁVAŽNÉMU AŽ SMRTELNÉMU ZRANŮNÍ.
- ❑ **Součásti související s bezpečností automobilu nikdy nepoužívejte pro potřeby instalace, uzemnění a další podobné funkce.**
  Nepoužívejte součásti související s bezpečností automobilu (palivová nádrž, brzdový systém, pérování, pedály, airbag, atd.) pro zapojení elektroinstalace nebo pro upevnění tohoto výrobku nebo jeho příslušenství.
- ❑ **Je zakázáno instalovat jakékoli součásti přístroje na kryt airbagu nebo na místa, kde by součásti přístroje překážely roztažení airbagu.**
- ❑ **Před započetím instalace přístroje zkontrolujte, kudy vedou kapalinové rozvody a elektroinstalace, kde je umístěna palivová nádrž, apod.**
  Pokud při upevňování přístroje a jeho součástí musíte udělat zásah do karoserie vozidla, nejprve zkontrolujte, kudy vedou svazky kabelů, kapalinové rozvody a elektroinstalace, kde je umístěna palivová nádrž atd. Poté udělejte otvor do karoserie zvenku, pokud je to možné.
- ❑ **Nikdy neinstalujte přístroj na místo, kde by překážel ve výhledu z vozidla.**
- ❑ **Nikdy nerozdvojujte přívodní kabel, abyste s ním napájeli i jiné zařízení.**
- ❑ **Po montáži a po zapojení elektroinstalace zkontrolujte, zda ostatní elektrické přístroje a zařízení fungují správně.**
  Pokud byste tato zařízení používali i za abnormálních provozních podmínek, mohlo by to vést ke vzniku požáru, k úrazu elektrickým proudem nebo k dopravní nehodě.
- ❑ **Před instalací přístroje v automobilu vybaveném airbagem (airbagy) zkontrolujte výstrahy a upozornění dané výrobcem automobilu.**
- ❑ **Zajistěte, aby kabely nepřekážely při řízení nebo při nástupu a výstupu z vozidla.**
- ❑ **Všechny odkryté části vodičů odizolujte, aby nedošlo ke zkratu.**

⚠ Upozornění

Při používání tohoto přístroje dodržujte ustanovení následujících upozornění.

❑ **Udržujte hlasitost na vhodné úrovni.**
Během řízení hlasitost příliš nezesilujte, abyste dostatečně slyšeli zvuk okolního provozu.

❑ **Tento přístroj je určen výhradně pro použití v automobilech.**

❑ **Nenechávejte přístroj zapnutý po delší dobu, pokud je motor vypnutý.**
Pokud by byl při vypnutém motoru audio systém zapnutý po delší dobu, mohlo by dojít k vybití baterie.

❑ **Nevystavujte přístroj vlivu přímého slunečního světla nebo nadměrného tepla.**
Mohlo by dojít ke zvýšení teploty uvnitř přístroje, což může vést ke vzniku kouře, požáru nebo k jinému poškození přístroje.

❑ **Nepoužívejte přístroj tam, kde by byl vystaven vlivu vody, vlhkosti nebo prachu.**
Mohlo by to vést ke vzniku kouře, ohně nebo k jinému poškození přístroje. Zejména se ujistěte, že přístroj nebude vystaven vlivu vlhkosti v myčce nebo při dešti.

❑ **Před zapojením jacku do konektoru AUX nastavte dostatečně nízkou úroveň hlasitosti.**
Pokud toto opatření nedodržíte, může se ozvat velmi hlasitý zvuk, který by mohl poškodit vaše reproduktory nebo i sluch.

❑ **Nezapojujte do předního konektoru AUX přímo reproduktor nebo sluchátka. Pokud toto opaření nedodržíte, může být zvuk zkreslený nebo může dokonce dojít k poškození vnitřního zesilovače.**

Při instalaci tohoto přístroje dodržujte ustanovení následujících upozornění.

❑ **Montáž a zapojení elektroinstalace by měl provádět kvalifikovaný pracovník servisu.**
Instalace tohoto přístroje vyžaduje zvláštní odbornost a zkušenosti. Pro zajištění maximální bezpečnosti by měl přístroj nainstalovat přímo prodejce. Společnost Panasonic nezodpovídá za problémy vyplývající z instalace, kterou provedete sami.

❑ **Při montáži a zapojení elektroinstalace přístroje dodržujte tyto pokyny.**
Nedodržení těchto pokynů při montáži a zapojení elektroinstalace přístroje by mohlo vést k nehodě nebo ke vzniku požáru.

❑ **Dávejte pozor, aby nedošlo k poškození kabelů.**
Při zapojování elektroinstalace dávejte pozor, aby nedošlo k poškození kabelů. Kabely se nesmí zachytit do karoserie vozidla, šroubů nebo pohyblivých dílů, jako jsou například vodicí lišty sedadel. Netahejte za kabely ani je neohýbejte a nekruťte. Neveďte kabely podél zdrojů tepla ani na ně neumísťujte těžké předměty. Pokud kabel musíte vést přes ostrou kovovou hranu, omotejte ho izolační páskou nebo ho jinak ochraňte.

❑ **Při montáži používejte specifikované součásti a nástroje.**
Při montáži přístroje používejte dodané nebo specifikované součásti a příslušné nástroje. Pokud byste použili jiné než dodané nebo specifikované součásti, mohlo by to vést k vnitřnímu poškození přístroje. Nesprávná instalace přístroje může vést k nehodě, poruchovému provozu nebo ke vzniku požáru.

❑ **Nezakrývejte větrací otvory ani chladící desku přístroje.**
Zakrytí těchto míst může způsobit přehřívání přístroje a vznik požáru nebo jinou škodu.

❑ **Neinstalujte přístroj tam, kde by byl vystaven silným vibracím nebo by byl nestabilní.**
Neprovádějte montáž na šikmé nebo tvarované ploše. Pokud přístroj není nainstalován pevně, může během řízení automobilu spadnout, což může vést k dopravní nehodě nebo ke zranění.

❑ **Úhel montáže**
Přístroj by měl být nainstalován v horizontální poloze, s přední stranou zvednutou v přiměřeném úhlu (maximálně 30˚).
Uživatel musí počítat s tím, že v některých státech existují omezení vztahující se ke způsobu a místu montáže audio systému v automobilu. Další podrobnosti zjistíte od Vašeho prodejce.

❑ **Z bezpečnostních důvodů si nasaďte rukavice. Před instalací se ujistěte, že kabeláž jednotky je kompletně zapojena.**

❑ **Nezapojujte napájecí kabel, dokud elektroinstalace není zcela zapojena. Mohlo by dojít k poškození přístroje.**

❑ **K jedné sadě reproduktorových kabelů nepřipojujte více než jeden reproduktor. (kromě výškového reproduktoru)**

Při manipulaci s bateriemi dálkového ovladače dodržujte následující pokyny.

- Používejte výhradně stanovenou baterii (CR2025).
- Dbejte na správnou orientaci baterie pomocí symbolů (+) a (–) baterii i na pouzdře pro baterii.
- Vybitou baterii co nejdříve vyměňte.
- Pokud se dálkový ovladač delší dobu nepoužívá, vyjměte z něj baterii.
- Před likvidací či uskladněním baterie tuto zaizolujte (vložte do plastového sáčku nebo přelepte izolační páskou).
- Baterii zlikvidujte v souladu s místně platnými předpisy.
- Baterii nedemontujte, nedobíjejte, nepřehřívejte a nezkratujte. Baterii nevhazujte do ohně nebo do vody.

V případu vytečení baterie

- Pečlivě otřete z pouzdra pro baterii vyteklou kapalinu a založte novou baterii.
- Pokud se jakákoli část vašeho těla či oděvu dostane do kontaktu s kapalinou vyteklou z baterie, omyjte ji větším množstvím vody
- Pokud se vám kapalina vyteklá z baterie dostane do očí, vypláchněte je větším množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Informace o bezpečnosti (pokračování)

Laserový výrobek

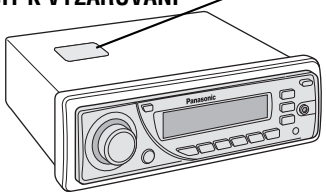
Význam a umístění štítků

UPOZORNĚNÍ

PŘI OTEVŘENÍ PŘÍSTROJE MŮŽE DOJÍT K VYZAŘOVÁNÍ LASEROVÝCH PAPRSKŮ.

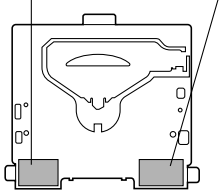
NEDÍVEJTE SE DO SVĚTELNÉHO PAPRSKU.

LASEROVÝ VÝROBEK 1. TŘÍDY



Výstražný štítek

CAUTION - LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	VAROITUS – LASERSÄTEILYVAARA AVATTAESSA. VARO ALTISTUMISTA SÄTEELLE.
VORSICHT - LASERSTRAHLUNG, WENN GEÖFFNET. VERMEIDEN SIE EIN AUSSETZEN GEGENÜBER DEM LASERSTRAHL.	FÖRSIKTIGHET – LASERSTRÅLNING I ÖPPNAT LÄGE. UNDVIK ATT UTSÄTTAS FÖR STRÅLEN.
ATTENTION – RAYONNEMENT LASER SI OUVERT, ÉVITER TOUTE EXPOSITION AU FAISCEAU.	ADVARSEL – LASERSTRÅLING. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN VED ÅPNING.
ADVARSEL – LASER UDSENDES NÅR DER ER ÅBNET. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLER.	ВНИМАНИЕ – ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ПРИ ОТКРЫТИИ. ИЗБЕЖАТЬ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ.



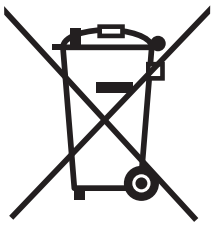
Montážní díl (horní strana)

⚠Upozornění: Tento přístroj využívá technologii laseru. Pokud nebudete postupovat v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu, může to vést k nebezpečnému ozáření laserem.

Nerozmontovávejte přístroj ani na něm neprovádějte žádné změny.

Tento přístroj je velmi komplikované zařízení využívající laserový paprsek ke čtení informací z povrchu kompaktních disků. Laserový paprsek je pečlivě odstíněný, takže ze skříně přístroje nevychází ven. Proto nikdy nezkoušejte přístroj rozebírat ani nijak neupravujte jeho součásti. Mohlo by dojít k ozáření laserovým paprskem nebo ke zranění vysokým napětím.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.
Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.
Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.
Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.
Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Společnost Panasonic Vás vítá do stále se rozrůstající rodiny uživatelů našich elektronických výrobků.
Snažíme se poskytnout Vám veškeré výhody špičkových elektronických a mechanických zařízení vyrobených z pečlivě vybíraných součástí a sestavených lidmi, kteří jsou hrdí na reputaci, kterou jejich práce přinesla naší společnosti.
Jsme si jisti, že tento přístroj Vám poskytne mnoho hodin zábavy a že poté, co se seznámíte s jeho kvalitou a spolehlivostí, budete i Vy pyšní na to, že jste se stali členy naší rodiny.

Rozdíly mezi dvěma modely

- Tento návod k použití se týká dvou modelů: CQ-C3503N a CQ-C3303N. Pokud není uvedeno jinak, na všech obrázcích v tomto návodu je znázorněn model CQ-C3503N. V následující tabulce jsou uvedeny rozdíly mezi oběma modely.

Modely / Funkce	CQ-C3503N	CQ-C3303N
Barva podsvícení tlačítek	Zelená/Červená	Červená
Výstup z předzesilovače	Přední/Zadní	Zadní
SRS TruBass	Ano	Ne
Dálkový ovládač	Je součástí dodávky	Volitelné

Funkce

CQ-C3503N/C3303N

Přehrávač CD/MP3 s rádiem

■ Velký knoflík hlasitosti

Velký otočný knoflík k ovládání hlasitosti podobný knoflíkům na špičkových Hi-Fi audio systémech.



■ SQ (Kvalita zvuku)

Funkce SQ: Vám umožňuje stisknutím tlačítka zvolit různé typy zvuku podle toho, jaký druh hudby právě posloucháte.

■ SRS TruBass® CQ-C3503N

Zvuková technologie TruBass je elektronickou obdobou principu reprodukce zvuku, který využívají píšťalové varhany. Tato technologie nepoužívá ekvalizér a velmi sytě reprodukuje hluboké tóny.

■ Vstupní konektor AUX se nachází na předním panelu.

K tomuto přístroji lze snadno připojit například přenosný MP3 přehrávač a jiná zařízení.

Obsah

Začínáme

Informace o bezpečnosti 344
Funkce 347
Obsah 347
Příslušenství 348
Dálkový ovládač 348
Příprava 349
- Dálkový ovládač CQ-C3503N
- Hlavní jednotka přístroje
  Nastavení ACC

Obecné 350

Jednotlivé zdroje zvuku

Rádio 352
Systém RDS (Radio Data System) 354
Před přehráváním disků 360
Přehrávání CD 361
Přehrávání MP3 362
Poznámky k souborům MP3 364

Podle potřeby

Nastavení audio 366
- Hlasitost
- Basy a výšky
- SRS TruBass CQ-C3503N
- Vyvážení mezi pravými a levými reproduktory (Balance)/
  Vyvážení mezi předními a zadními reproduktory (Fader)

Nastavení funkcí 368
- Přepnutí na monozvuk (v pásmu FM)
- Lokální ladění (v režimu rádia)
- Režim Region (REG) (v pásmu FM)
- Výběr jazyka PTY (v režimu RDS)
- Změna barvy podsvícení tlačítek CQ-C3503N
- Možnosti zobrazení ukazatele hladiny zvuku (PATTERN)
- Ztlumení/Zeslabení
- Externí ztlumení zvuku
- Přeskakování AUX
- Výběr ACC

Systém proti krádeži 374
Pojistka 375
Údržba 375
Poznámky k diskům 375
Řešení problémů 376
Technické údaje 381

Příslušenství



Návod k obsluze

(YEFM285756)

Množství: 1



Návod k montáži

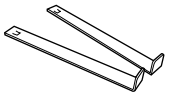
(YEFM294110)
(YEFM294111)
(YEFM294112)

Množství: 1 dát



PAN EUROPEAN GUARANTEE (Záruční list)

Množství: 1



Odjišťovací destičky

Množství: 2



Montážní šroub

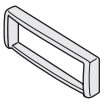
Množství: 1



Adaptér pro anténu ISO

Množství: 1

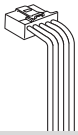
Instalační sada (YEP0FZ5699)



Čelní rámeček

(YEFC051011)

Množství: 1



Napájecí kabel

(YEAJ02874)

Množství: 1



Montážní zásuvka

(YEFX0217263)

Množství: 1



Pouzdro na snímatelný ovládací panel

(YEFA131839)

Množství: 1



Dálkový ovládač

(včetně baterie)
(EUR7641010)

CQ-C3503N

Množství: 1

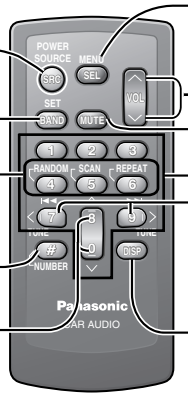
Poznámka:

- Číslo v závorkách pod názvem jednotlivých dílů je číslo dílu pro údržbu a servis.
- Příslušenství a čísla dílů příslušenství se v důsledku nových zlepšení mohou měnit bez předchozího upozornění.
- Čelní rámeček a montážní zásuvka jsou z výroby namontované na hlavní jednotku přístroje.

Dálkový ovládač

- Tento návod k obsluze vysvětluje funkce tlačítek na hlavní jednotce přístroje. (Ostatní funkce nejsou uvedeny)

CQ-C3503N



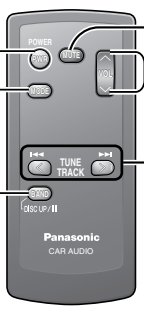
Zapínání
Zdroj
Nastavit
Pásmo
Pauza
Přehrávání v náhodném pořadí
Funkce přehrávání začátků skladeb
Opakování
Zadání čísla stopy/složky/souboru/disku
Výběr složky

Menu
Vybrat
Nastavení hlasitosti/audio
Nastavení funkcí
Ztlumení/zeslabení
[0] až [9]
Ladění
Výběr stopy/souboru
Rychle vpřed/Rychle vzad
Displej

Poznámka:

- Dálkový ovládač k modelu CQ-C3303N je volitelný (CA-RC80N).
- U Vašeho prodejce můžete zakoupit i dálkový ovládač (volitelné příslušenství). (CA-RC80N)

(CA-RC80N)



Zapínání
Režim (zdroj)
Pásmo
Pauza

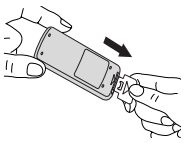
Ztlumení/zeslabení
Hlasitost
Ladění
Výběr stopy
Rychle vpřed/ Rychle vzad

Příprava

Dálkový ovládač CQ-C3503N

Příprava před prvním použitím

Ze zadní strany dálkového ovladače jemně stáhněte izolační film.

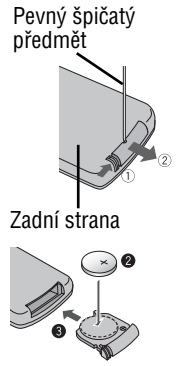


Výměna baterie

❶ Položte dálkový ovladač na rovný podklad a vyjměte držák baterie.
① Vložte nehet palce do drážky, zatlačte na držák ve směru šipky a zároveň.
② Držák vysuňte ve směru šipky pomocí pevného špičatého předmětu.

❷ Vložte do pouzdra baterii (+) stranou vzhůru.

❸ Pouzdro vložte do dálkového ovladače.



⚠Výstraha

- Baterie a izolační fólii uchovávejte mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie dítětem ihned vyhledejte lékařskou pomoc. V případě spolknutí baterie dítětem ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

⚠Upozornění

- Starou baterii ihned vyjměte a zlikvidujte.
- Baterii nedemontujte, nepřehřívejte a nezkratujte. Baterii nevhazujte do ohně nebo do vody.
- Při likvidaci baterie se řiďte místně platnými předpisy.
- Nesprávným použitím baterie může dojít k jejímu přehřátí, explozi či vznícení a následnému zranění osob či požáru.

Poznámka:

- Informace o baterii:
  Typ baterie: Lithiová baterie Panasonic (CR2025)
  (přiložena k dálkovému ovladači)
  Životnost baterie:
  Cca 6 měsíců při běžném použití (za pokojové teploty)

Hlavní jednotka přístroje

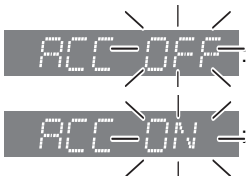
Nastavení ACC

⚠Upozornění

- **Pokud zapalování Vašeho automobilu nemá polohu ACC (zapnutí elektroniky), přepněte klíček do polohy OFF (vypnuto). Pokud to neuděláte, mohlo by dojít k úplnému vybití baterie.**

Pokud zapalování Vašeho automobilu má polohu ACC (zapnutí elektroniky), zvolte ON (zapnuto). (➡ strana 372)
K dispozici jsou následující funkce. (Implicitní nastavení: vypnuto)

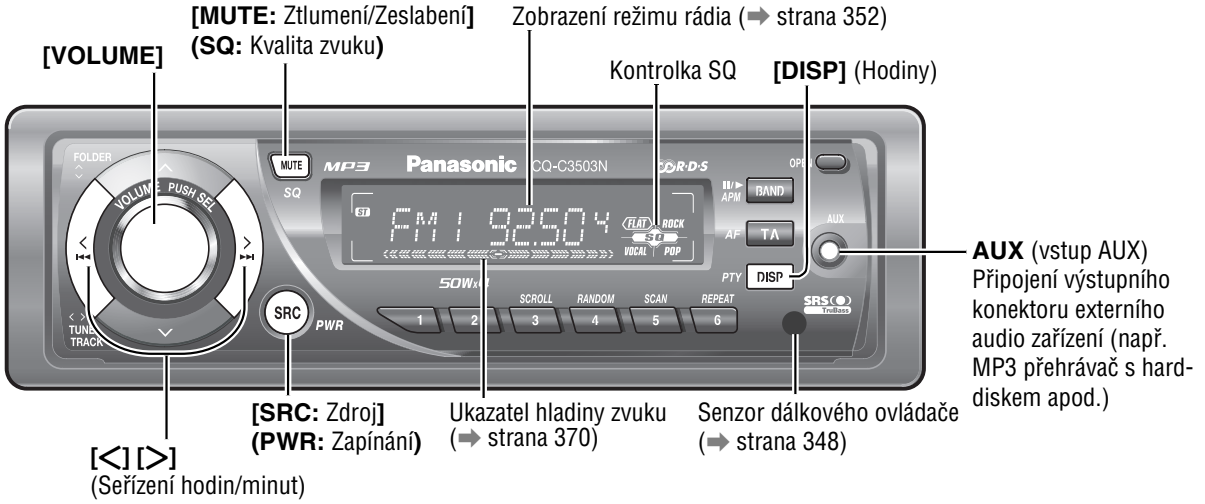
- Při vložení disku se přístroj automaticky zapne.
- Hodiny lze zobrazit, i když je přístroj vypnutý. (➡ strana 350)



: Poloha ACC není dostupná (Implicitní nastavení)

: Poloha ACC je dostupná

Obecné



Zapínání

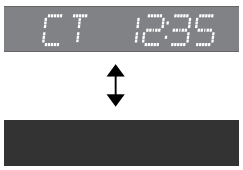
Zapněte zapalování Vašeho automobilu do polohy ACC nebo ON.

Zapínání (ON): Stiskněte tlačítko **[SRC] (PWR)**.

Vypínání (OFF): Stiskněte a držte tlačítko [SRC] (PWR) po dobu delší než 1 sekunda.

Hodiny (ve vypnutém stavu)

Při vypnutém stavu stiskněte tlačítko **[DISP]**.
(ACC ON)



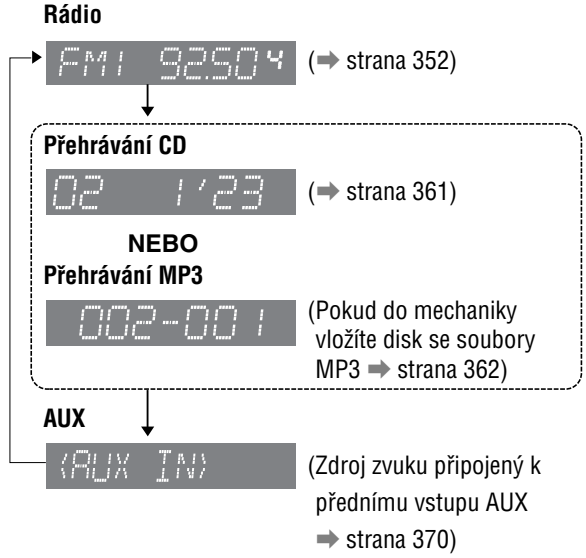
(Zobrazený čas)
(Implicitní nastavení)

(Displej zhasne)

Po zapnutí přístroje viz popis u jednotlivých zdrojů přehrávání.

Zdroj

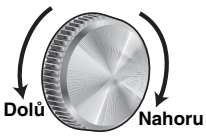
Zdroj přehrávání můžete změnit pomocí tlačítka **[SRC]**.



⚠ Upozornění

- **Před zapojením jacku do konektoru AUX nastavte dostatečně nízkou úroveň hlasitosti. Pokud toto opatření nedodržíte, může se ozvat velmi hlasitý zvuk, který by mohl poškodit vaše reproduktory nebo i sluch.**

Hlasitost





Implicitní nastavení: 18
Rozsah nastavení: 0 až 40

Poznámka:

- Hlasitost lze nastavit samostatně pro každý zdroj. (U rádia je jedno nastavení hlasitosti pro pásmo AM (LW/MW) a jedno nastavení hlasitosti pro všechny stanice v pásmu FM.)

Ztlumení/Zeslabení MUTE

Zapínání (ON) : Stiskněte **[MUTE]**.
Vypínání (OFF) : Stiskněte opět **[MUTE]**.
Můžete zvolit ztlumení nebo zeslabení. (➡ strana 370)



MUTE indikátor

SQ (Kvalita zvuku)

Funkce SQ: Vám umožňuje stisknutím tlačítka zvolit různé typy zvuku podle toho, jaký druh hudby právě posloucháte. Stiskněte a držte tlačítko **[SQ]** po dobu delší než 1 sekunda a zvolte typ zvuku (SQ) následujícím způsobem:



(FLAT) normální zvukový profil: Nezvýrazňuje se žádná část zvukového spektra. (Implicitní nastavení)



(ROCK) rychlý a hluboký zvuk: zvýrazňuje basy a výšky.



(POP) širokopásmový a hluboký zvuk: mírně zvýrazňuje basy a výšky.



(VOCAL) zřetelný zvuk: zvýrazňuje střední tóny a mírně zvýrazňuje výšky.

Poznámka:

- Pokud v režimu SQ neprovedete žádný obslužný úkon po dobu delší než 5 sekundy, displej se vrátí do normálního režimu.
- Nastavení SQ, basů, výšek a hlasitosti se vzájemně ovlivňují. Pokud toto vzájemné ovlivňování způsobí zkreslení audio signálu, znovu nastavte basy, výšky nebo hlasitost. (➡ strana 366)

Nastavení hodin

Hodiny využívají 24-hodinový systém.

Poznámka:

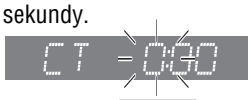
- Nastavte hodiny, když se na displeji objeví nápis "NO CT" (služba automatického nastavení hodin CT není k dispozici).

Zvolte rádiové pásmo AM (LW/MW). (➡ strana 352)



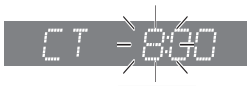
Frekvence

Stiskněte a držte tlačítko **[DISP]** po dobu delší než 2 sekundy.



Bliká údaj hodin

Nastavte hodinu.
[>]: posun hodin vpřed.
[<]: posun hodin vzad.



Zadání hodiny

Stiskněte tlačítko **[DISP]**.



Bliká údaj minut

Nastavte minuty.
[>]: posun minut vpřed.
[<]: posun minut vzad.



Zadání minut

Stiskněte tlačítko **[DISP]**.



Nastavení času dokončeno

Poznámka:

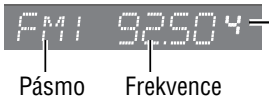
- Při příjmu radiostanice v pásmu FM podporující systém RDS se hodiny nastaví automaticky. (➡ strana 354)

Rádio



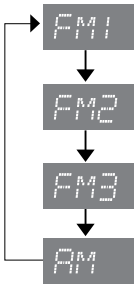
1 Režim rádia

Stiskněte tlačítko **[SRC]** a vyberte rádio.



2 Pásmo

Stiskněte tlačítko **[BAND]**.



3 Ladění

[>]: Vyšší frekvence
[<]: Nižší frekvence
Stiskněte a držte tlačítko **[>]** nebo **[<]** po dobu delší než 0,5 sekund, a poté ho uvolněte. Začne automatické vyhledávání stanice.

Poznámka:

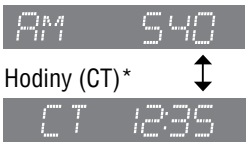
- Pokud chcete naladit pouze stanice se silným signálem, nastavte funkci LOCAL na ON. (➡ strana 368)
- Pokud příjem stanice v pásmu FM šumí, nastavte funkci FM MONO na ON. (➡ strana 368)

Přepínání displeje

Pomocí tlačítka **[DISP]** můžete přepínat zobrazení na displeji následujícím způsobem:

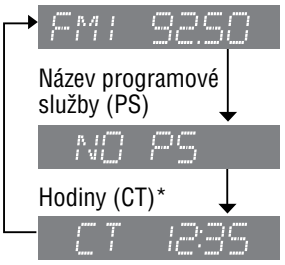
■AM (LW/MW)

Frekvence



■FM (bez RDS)

Frekvence



*Nastavte hodiny, když se na displeji objeví nápis “NO CT” (není nastaven čas).
(Nastavení hodin ➡ strana 351)

Nastavení předvolených stanic

V každém z volitelných pásem FM1, FM2, FM3 a AM (LW/MW) lze uložit až 6 stanic.

Poznámka:

- Při tomto postupu se nově nastavená stanice uloží přes původně uloženou stanici.

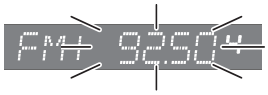
⚠Výstraha

- Nikdy nenastavujte stanice během řízení, mohlo by to ohrozit bezpečnost jízdy.

Automatické nastavení předvoleb (APM)

Tato funkce automaticky vyhledá a uloží stanice s nejlepším příjmem.

① Zvolte pásmo. (➡ předchozí strana)
② Stiskněte a držte tlačítko **[BAND] (APM)** po dobu delší než 2 sekundy.
V každém pásmu se uloží 6 stanic s nejsilnějším signálem.
Po uložení se přednastavené stanice jedna po druhé naladí na dobu 5 sekund. (tzv. procházení, skenování)



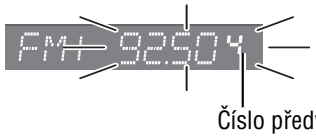
Poznámka:

- Procházení předvolených stanic ukončíte stisknutím jednoho z tlačítek **[1]** až **[6]**.
- Pokud ponecháte původní nastavení této funkce (AF ON, zapnuto), uloží se pouze stanice podporující systém RDS. **Pokud chcete ukládat i stanice nepodporující systém RDS, nastavte AF na OFF (vypnuto).** (➡ strana 355)

Manuální nastavení předvoleb

Níže je uveden postup pro manuální vyhledání a uložení stanice.

① Zvolte pásmo a frekvenci. (➡ předchozí strana)
② Stiskněte a držte jedno z tlačítek předvolby **[1]** až **[6]**, dokud displej jednou neblikne.



Vyvolání předvolené stanice

① Zvolte pásmo. (➡ předchozí strana)
② Stiskněte jedno z tlačítek **[1]** až **[6]**.

Systém RDS (Radio Data System)

Základní informace o systému RDS

Některé stanice v pásmu FM vysílají společně s radiovým signálem i data kompatibilní se systémem RDS. Tento přístroj podporuje mnoho užitečných funkcí využívajících tato data. Dostupnost služby RDS se v různých oblastech liší. Pokud signál RDS právě není dostupný, RDS funkce přístroje nebudou fungovat. Tato kapitola popisuje funkce a ovládání služby RDS.
Při příjmu stanic podporujících systém RDS jsou k dispozici následující funkce:

Program názvů služby (PS) Zobrazení

Zobrazí se název stanice.



Alternativní frekvence (AF)

Při špatném příjmu se automaticky naladí RDS stanice vysílající stejný program.

Dopravní program (TP)

Některé RDS stanice v pásmu FM pravidelně poskytují dopravní zpravodajství.
Stanice vysílající dopravní zpravodajství jsou označeny TP (Traffic Programme).

Dopravní zpravodajství (TA)

Rádiové zpravodajství o dopravní situaci.

Služba nastavení hodin (CT)

Při příjmu RDS stanice tato funkce automaticky nastaví správný čas na hodinách přístroje.
V oblastech, kde není služba CT k dispozici, se na displeji objeví nápis “NO CT”. (➡ strana 351 Nastavení hodin)



Zobrazení typu programu (PTY)

RDS stanice v pásmu FM přenáší i údaje o typu vysílaného programu.
Například: zprávy, rocková hudba, vážná hudba apod. (➡ strana 357)



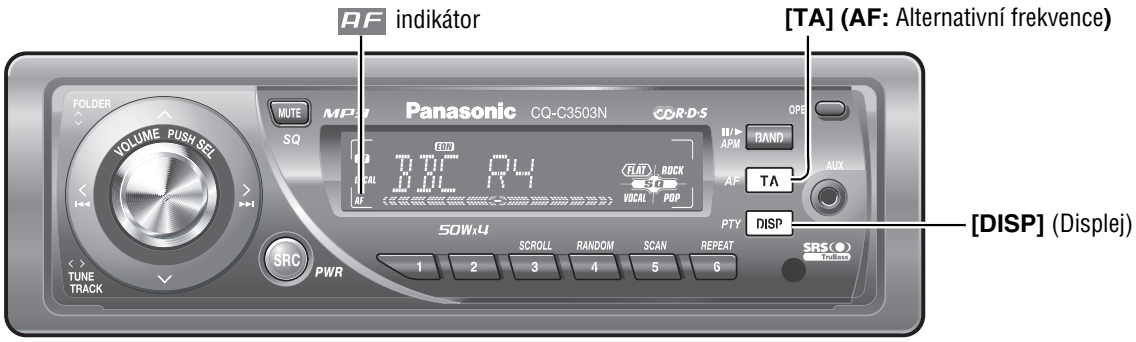
Identifikace programu (PI)

Každý program má své vlastní číslo. Toto číslo lze použít k vyhledání jiné frekvence, na které se vysílá stejný program.

Region (REG)

Každý region má své vlastní číslo. Toto číslo lze použít k identifikování regionu, kde je umístěna stanice, kterou právě posloucháte.

Alternativní frekvence (AF)

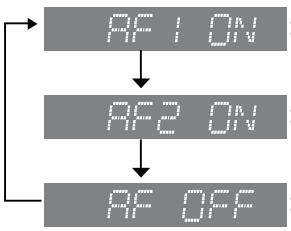


Režim alternativní frekvence (AF) AF

Stiskněte a držte tlačítko **[TA] (AF)** po dobu delší než 2 sekundy a zvolte jeden z následujících režimů AF.

AF ON : Funkce AF, funkce vyhledávání nejlepší stanice a funkce vyhledávání podle PI jsou aktivní.

AF OFF : Pokud funkce AF stanice RDS není požadována.



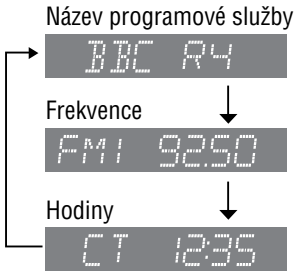
: Nízká úroveň citlivosti AF. (Implicitní nastavení)

: Vysoká úroveň citlivosti AF.

: Pokud funkce AF stanice RDS není požadována.

Přepínání displeje

Pomocí tlačítka **[DISP]** můžete přepínat zobrazení na displeji následujícím způsobem:



Předvolené stanice (nastavení AF ON)

Vyvolání předvolené stanice (vyhledání nejlepší stanice)

Pokud je ladění předvoleb aktivní, funkce automatického ladění AF Vám umožňuje zvolit stanici s dobrým příjmem ze stejné sítě.

Při špatném příjmu (funkce vyhledávání podle PI)

Pokud se příjem při naladění předvolené stanice zhorší, stiskněte stejné tlačítko předvolby ještě jednou. Vyhledá se stejná stanice s lepším příjmem.
Pro zrušení funkce stiskněte stejné tlačítko předvolby znovu.



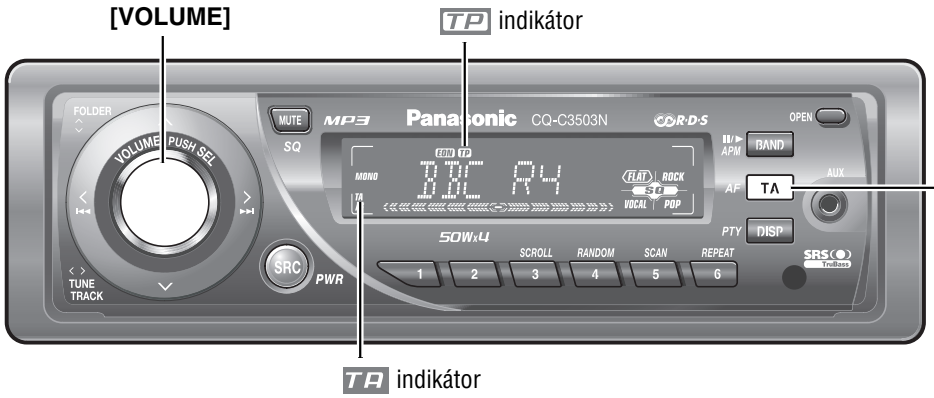
Poznámka:

- Pokud chcete použít vyhledání podle PI, nejprve zrušte režim TA, a poté proveďte vyhledávání podle PI.

Systém RDS (Radio Data System) (pokračování)

Dopravní zpravodajství (TA)

Některé RDS stanice v pásmu FM pravidelně poskytují informace o dopravě.



TA ON/OFF TA (Implicitní nastavení: OFF)

Stiskněte tlačítko **[TA]**. Funkce TA se bude střídavě zapínat a vypínat.

Následující funkce jsou dostupné, když je režim TA aktivní.

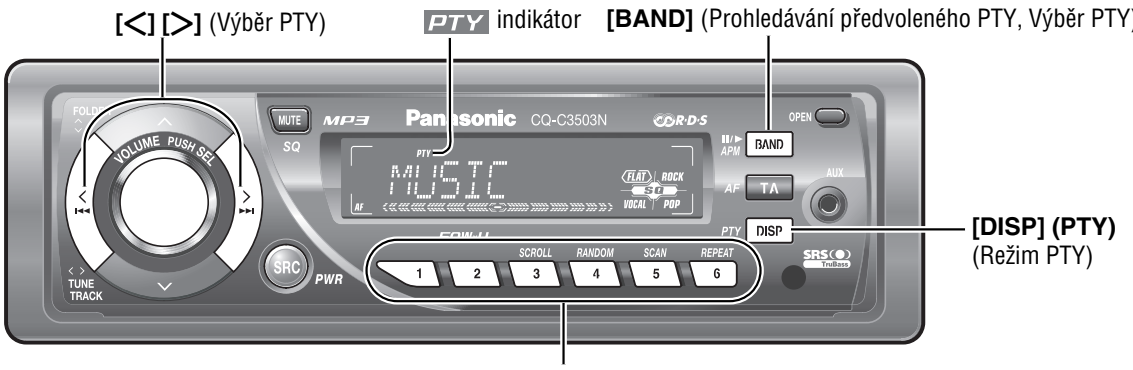
- Pokud zrovna posloucháte stanici, která nevysílá dopravní program (TP) nebo ho vysílá, ale má špatný signál, po zapnutí režimu TA se okamžitě automaticky vyhledá a naladí stanice s dopravním programem (TP).
- Při vyhledávání stanic nebo při použití funkce APM se budou ladit pouze stanice s dopravním programem (TP). (➡ strana 353 Automatické nastavení předvoleb)
- Pokud přístroj není v režimu rádia a Vy aktivujete funkci TA, přístroj se automaticky přepne do režimu rádia, jakmile se začne vysílat dopravní zpravodajství. Po skončení dopravního zpravodajství se přístroj zase přepne do původního režimu. (Pohotovostní režim TA)

Pouze dopravní informace (TA-ztlumení)

Při poslechu stanice v pásmu FM, která právě nevysílá dopravní zpravodajství, ztlumte **[VOLUME]** na 0. Dopravní hlášení se reprodukují s úrovní hlasitosti TA.

Příjem typu programu (PTY)

RDS stanice v pásmu FM přenáší i údaje o typu vysílaného programu. (Například: zprávy, rocková hudba, vážná hudba apod.)



Režim typu programu (PTY) PTY

Stiskněte a držte tlačítko **[DISP] (PTY)** po dobu delší než 2 sekundy. Zobrazení PTY se bude střídavě zapínat a vypínat. Níže popsaná funkce PTY se aktivuje po zvolení režimu PTY.

Výběr PTY

① Pomocí tlačítka **[>]** můžete přepínat typ programu, jak je uvedeno níže. (**[<]**: přepínání v obráceném směru)

SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	→
INFO	SPORT	EDUCATE	DRAMA	→
CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP_M	→
ROCK_M	EASY_M	LIGHT_M	CLASSICS	→
OTHER_M	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	→
SOCIAL	RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	→
LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION_M	→
OLDIES	FOLK M	DOCUMENT		

② Zvolte požadovaný typ programu a stiskněte tlačítko **[BAND]**. Začne automatické vyhledávání stanice vysílající požadovaný typ programu.

Pro zrušení funkce stiskněte ještě jednou tlačítko **[BAND]**.

Poznámka:

- Pokud není v dosahu žádná stanice vysílající požadovaný typ programu, na displeji se na 2 sekundy objeví nápis “NONE” (žádná stanice).

Předvolené typy programů PTY

Vyvolání předvoleného PTY

Typy programů jsou uloženy v paměti pod tlačítky předvoleb **[1]** až **[6]**, jak je uvedeno v tabulce na další straně. Pro naladění požadovaného typu programu stiskněte jedno z tlačítek **[1]** až **[6]**.

Prohlédávání předvoleného PTY

① Zvolte typ programu pomocí jednoho z tlačítek předvoleb. Na displeji se po dobu 5 sekund objeví předvolený typ programu.
Například: Stiskněte tlačítko předvolby **[1]**.

② Pro naladění stanice vysílající požadovaný typ programu stiskněte ještě jednou stejné tlačítko předvolby (nebo tlačítko **[BAND]**).
Například: Stiskněte znovu tlačítko předvolby **[1]**.
Pro zrušení funkce stiskněte ještě jednou tlačítko **[BAND]**.

Poznámka:

- Pokud není v dosahu žádná stanice vysílající požadovaný typ programu, na displeji se na 2 sekundy objeví nápis “NONE” (žádná stanice).

Přepínání předvoleného PTY

① Zvolte typ programu výběrem PTY nebo stisknutím jednoho z tlačítek předvolby PTY.
② Stiskněte a držte jedno z tlačítek **[1]** až **[6]** po dobu delší než 2 sekundy.
Například: Stiskněte a držte tlačítko předvolby **[2]** po dobu delší než 2 sekundy.

Příjem typu programu (PTY) (pokračování)

Předvolené typy programů PTY (Implicitní nastavení)

Č. předvolby	Typ programu	Když je vyhledávání PTY aktivní, lze přijímat tyto typy programů.
1	NEWS	NEWS
2	SPEECH	AFFAIRS, INFO, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE_IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
3	SPORT	SPORT
4	POP_M	POP_M
5	CLASSICS	CLASSICS
6	MUSIC	ROCK_M, EASY_M, LIGHT_M, OTHER_M, JAZZ, COUNTRY, NATION_M, OLDIES, FOLK_M

Do níže uvedené tabulky si můžete zapsat změny v přednastavení stanic.

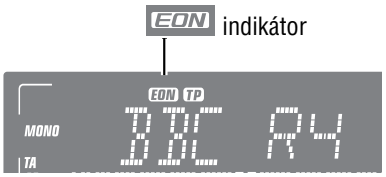
Č. předvolby	FM1	FM2	FM3
1			
2			
3			
4			
5			
6			

Další funkce PTY

Výběr jazyka PTY: Lze volit jazyk z zobrazený na displeji. (angličtina nebo švédština) (➡ strana 368)

Další funkce RDS

Rozšířené možnosti sítě EON (Enhanced Other Network) EON



Pokud jsou přijímána data EON, indikátor EON se rozsvítí a funkce TA a AF se rozšíří následujícím způsobem.
TA: Lze přijímat dopravní informace z aktuálně naladěné stanice a z dalších stanic.
AF: Seznam frekvencí přednastavených RDS stanic je aktualizován pomocí funkce EON.
Funkce EON rozšiřuje možnost využívání informací RDS. Průběžně aktualizuje seznam přednastavených stanic AF, včetně té, která je právě naladěna. Například pokud nastavíte do předvolby stanici, když jste daleko od domova, budete později moci přijímat tu stejnou stanici na jiné frekvenci nebo jinou stanici vysílající stejný program. Funkce EON také sleduje lokálně dostupné stanice s dopravním programem TP, aby bylo možné je rychle naladit.

Příjem naléhavých hlášení

Pokud je vysíláno naléhavé hlášení, přístroj se automaticky přeladí na toto nouzové vysílání (i pokud je přístroj v režimu CD, MP3 nebo AUX). Během přijímání naléhavého hlášení se na displeji objeví nápis “ALARM”.



Poznámka:

- Nouzová hlášení se reprodukují s úrovní hlasitosti TA. (➡ strana 356)

Před přehráváním disků

⚠Upozornění

- **Nepokoušejte se vložit do mechaniky disk, když svítí indikátor ⊙DISC, jelikož nějaký disk je již vložen dovnitř.**
- **Osmicentimetrové disky na tomto přístroji nelze přehrávat, proto je vůbec nevkládejte do diskové mechaniky.**
- Nepoužívejte disky nepravidelných tvarů.
- Nepoužívejte disky, na kterých je nalepený štítek.
- Aby nedošlo k poškození ovládacího panelu, netlačte jej směrem dolů ani na něj nepokládejte žádné předměty, když je otevřený.
- Dávejte pozor, abyste si při manipulaci s ovládacím panelem nepřiskřípli prst nebo ruku.
- Nezasunujte do diskové mechaniky žádné cizí předměty.

Použitelné disky

CD-R	CD-RW	CD-TEXT	CD-ROM
CD-DA	CD-DA	CD-DA	–
MP3	MP3	–	MP3

Poznámka:

- Viz odstavce “Poznámky k souborům MP3” (➡ strana 364) a “Poznámky k diskům” (➡ strana 375).
- Při vložení disku se přístroj automaticky zapne, když je zapalování přepnuto do polohy ACC.
- Disk, na kterém jsou zároveň digitální zvukové stopy CD-DA i soubory MP3 se nemusí přehrát správně.

Vložení disku

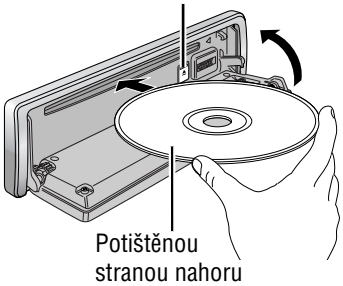
① Stiskněte tlačítko otevření **[OPEN]**.



[OPEN]

② Vložte disk.

[⏏] (Vysunout)



Potištěnou stranou nahoru

③ Manuálně uzavřete ovládací panel.
④ Přehrávání se spustí automaticky poté, co přístroj rozpozná, jaká data jsou na vloženém disku nahrána.

Indikátor disku



Poznámka:

- Načtení disku před začátkem přehrávání může chvíli trvat.



↓



NEBO

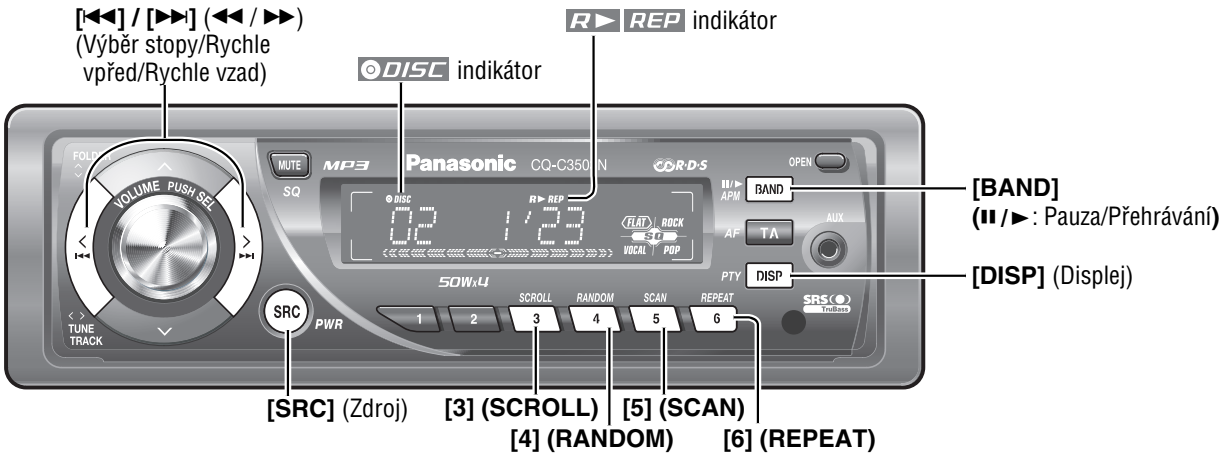


(➡ strana 362 o přehrávání MP3)

Vysunutí disku

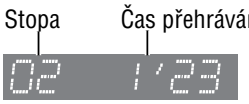
① Stiskněte tlačítko otevření **[OPEN]**.
② Stiskněte **[⏏]** a vyjměte disk.
③ Manuálně uzavřete ovládací panel.

Přehrávání CD



Když je v přehrávači disk DISC

Stiskněte tlačítko **[SRC]**, vyberte CD přehrávač a začne přehrávání.



Přepínání displeje

Stiskněte tlačítko **[DISP]**.



Poznámka:

- Pokud na disku nejsou žádné informace, zobrazí se nápis "NO TEXT" (žádný text).
- Pokud chcete, aby text na displeji roloval zleva doprava, stiskněte tlačítko **[3] (SCROLL)**. Pokud je text na displeji dlouhý pouze 8 nebo méně znaků, text neroluje.

Výběr stopy

[⏭]: Další stopa
[⏮]: Začátek aktuální stopy
Pokud chcete přejít na předchozí stopu, stiskněte toto tlačítko dvakrát.

Rychle vpřed/Rychle vzad

Stiskněte a držte tlačítko
[⏭] (▶▶): Rychle vpřed
[⏮] (◀◀): Rychle vzad
Pro návrat k normálnímu přehrávání tlačítko uvolněte.

Pauza (II / ►)

Stiskněte tlačítko **[BAND] (II / ►)**.
Pro zrušení funkce stiskněte ještě jednou tlačítko **[BAND] (II / ►)**.

Pfiehrávání v náhodném pofiadí

R►

Všechny stopy budou přehrány v náhodném pořadí.
Stiskněte tlačítko přehrávání v náhodném pořadí **[4] (RANDOM)**.
Rozsvítí se indikátor R►.
Pro zrušení funkce stiskněte ještě jednou tlačítko **[4] (RANDOM)**.

Přehrávání začátků jednotlivých stop

Postupně se přehraje prvních 10 sekund z každé stopy.
Stiskněte tlačítko přehrávání začátků jednotlivých stop **[5] (SCAN)**.



Pro zrušení funkce stiskněte ještě jednou tlačítko **[5] (SCAN)**.

Opakované přehrávání REP

Aktuální stopa se přehrává opakovaně.
Stiskněte tlačítko opakovaného přehrávání **[6] (REPEAT)**.
Rozsvítí se indikátor REP.
Pro zrušení funkce stiskněte ještě jednou tlačítko **[6] (REPEAT)**.

Přímý výběr stopy CQ-C3503N

(Pouze u dálkového ovládače)
Například: Číslo stopy 10

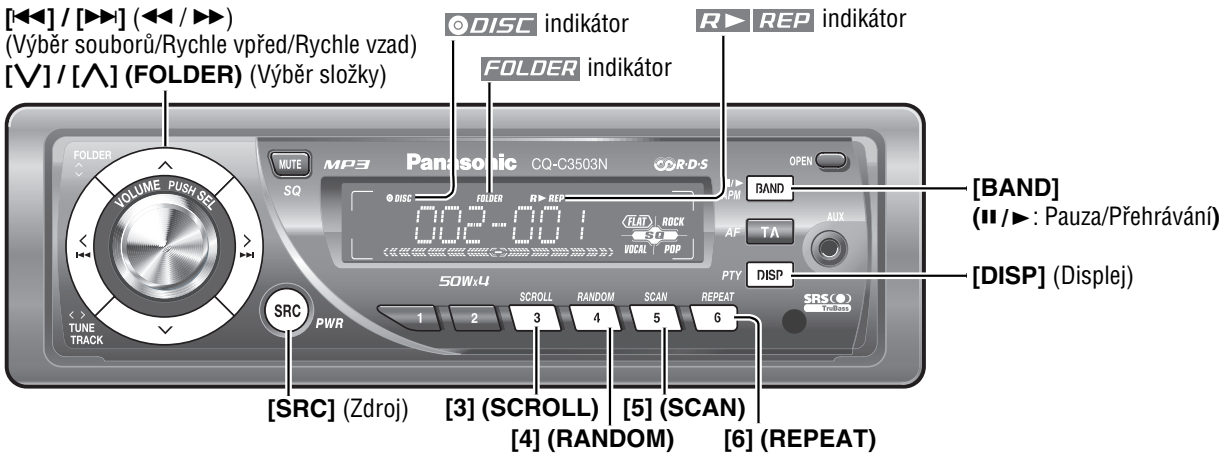


① Stiskněte **[#]**.
② Stiskněte **[1] [0]**.
③ Stiskněte tlačítko **[BAND] (SET)**.

Poznámka:

- Pokud chcete přímý výběr přerušit, stiskněte **[DISP]**.
- Stisknutím tlačítka **[#]** lze zrušit funkci přehrávání v náhodném pořadí (Random), funkci opakování (Repeat) a funkci přehrávání začátků skladeb (Scan).

Přehrávání MP3



Pokud je do přehrávače vložen disk DISC

Stiskněte tlačítko **[SRC]**, vyberte režim přehrávání souborů MP3 a začne přehrávání.



Složka Soubor

Přepínání displeje

Stiskněte tlačítko **[DISP]**.

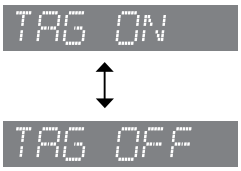


Poznámka:

- Pokud na disku nejsou žádné informace, zobrazí se nápis "NO TEXT" (žádný text).
- Pokud chcete, aby text na displeji roloval zleva doprava, stiskněte tlačítko **[3] (SCROLL)**. Pokud je text na displeji dlouhý pouze 8 nebo méně znaků, text neroluje.

*Nastavení tagů ID3

Stiskněte a držte tlačítko posouvání **[3] (SCROLL)** po dobu delší než 2 sekundy.



(Implicitní nastavení)

Když je zobrazen název složky:
TAG ON: Zobrazí se název alba.
TAG OFF: Zobrazí se název složky.
Když je zobrazen název souboru:
TAG ON: Zobrazí se název titulu/jméno interpreta.
TAG OFF: Zobrazí se název souboru.

Výběr složky

[∧]: Další složka
[∨]: Předchozí složka

Výběr souborů

[⏭]: Další soubor
[⏮]: Začátek aktuálního souboru
Pokud chcete přejít na předchozí soubor, stiskněte toto tlačítko dvakrát.

Rychle vpřed/Rychle vzad

Stiskněte a držte tlačítko
[⏭] (▶▶): Rychle vpřed
[⏮] (◀◀): Rychle vzad
Pro návrat k normálnímu přehrávání tlačítko uvolněte.

Pauza (II / ►)

Stiskněte tlačítko **[BAND] (II /►)**.
Pro zrušení funkce stiskněte ještě jednou tlačítko **[BAND] (II /►)**.

Přehrávání v náhodném pořadí

R►

Všechny soubory budou přehrány v náhodném pořadí.

Stiskněte tlačítko přehrávání v náhodném pořadí **[4] (RANDOM)**.
Rozsvítí se indikátor R►.
Pro zrušení funkce stiskněte ještě jednou tlačítko **[4] (RANDOM)**.

Přehrávání souborů z jedné složky v náhodném pořadí FOLDER R►

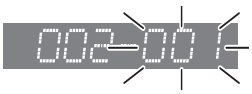
Všechny soubory v aktuální složce budou přehrány v náhodném pořadí.

Stiskněte a držte tlačítko přehrávání v náhodném pořadí **[4] (RANDOM)** po dobu delší než 2 sekundy.
Rozsvítí se indikátory FOLDER R►.
Znovu stiskněte a držte tlačítko **[4] (RANDOM)** po dobu delší než 2 sekundy.

Přehrávání začátků jednotlivých souborů

Postupně se přehraje prvních 10 sekund z každého souboru.

Stiskněte tlačítko přehrávání začátků jednotlivých souborů **[5] (SCAN)**.



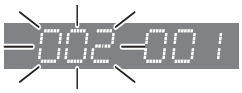
Pro zrušení funkce stiskněte ještě jednou tlačítko **[5] (SCAN)**.

Přehrávání začátků prvních souborů z jednotlivých složek

FOLDER

Od další složky se postupně přehraje prvních 10 sekund z prvního souboru z každé složky.

Stiskněte a držte tlačítko **[5] (SCAN)** po dobu delší než 2 sekundy.
Rozsvítí se indikátor FOLDER.



Znovu stiskněte a držte tlačítko **[5] (SCAN)** po dobu delší než 2 sekundy.

Opakované přehrávání REP

Aktuální soubor se přehrává opakovaně.

Stiskněte tlačítko opakovaného přehrávání **[6] (REPEAT)**.
Rozsvítí se indikátor REP.
Pro zrušení funkce stiskněte ještě jednou tlačítko **[6] (REPEAT)**.

Opakované přehrávání jedné složky FOLDER REP

Aktuální složka se přehrává opakovaně.

Stiskněte a držte tlačítko opakování **[6] (REPEAT)** po dobu delší než 2 sekundy.
Rozsvítí se indikátory FOLDER REP.
Znovu stiskněte a držte tlačítko **[6] (REPEAT)** po dobu delší než 2 sekundy.

Přímý výběr CQ-C3503N

(Pouze u dálkového ovládače)

Přímý výběr složky

Například: Složka číslo 10 (➡ strana 365)



① Dvakrát stiskněte tlačítko **[#]**.
② Stiskněte **[1] [0]**.
③ Stiskněte **[BAND] (SET)**.

Přímý výběr souboru

Například: Soubor číslo 10



① Stiskněte **[#]**.
② Stiskněte **[1] [0]**.
③ Stiskněte tlačítko **[BAND] (SET)**.

Poznámka:

- Pokud chcete přímý výběr přerušit, stiskněte **[DISP]**.
- Stisknutím tlačítka **[#]** lze zrušit funkci přehrávání skladeb nebo složek v náhodném pořadí, funkci opakovaného přehrávání skladby nebo složky, funkci přehrávání začátků skladeb a přehrávání začátků prvních skladeb z jednotlivých složek.

Poznámky k souborům MP3

Co znamená MP3?

MP3 (MPEG Audio Layer-3) je formát digitální komprese audio záznamu. Tento formát vyvinula společnost MPEG (Motion Picture Experts Group). Pomocí komprese MP3 lze na jediný disk CD nahrát obsah asi deseti disků audio CD. (Tato hodnota odpovídá záznamu na disk CD-R nebo CD-RW s kapacitou 650 MB, při pevné přenosové rychlosti 128 kbps a vzorkovací frekvenci 44.1 kHz.)

Poznámka:

- Programy pro komprimování a vypalování souborů MP3 na CD nejsou součástí balení tohoto přístroje.

Poznámky k vytváření souborů MP3

- Pro vysokou kvalitu zvuku doporučujeme používat vysokou přenosovou rychlost (bit rate) a vysokou vzorkovací frekvenci (sampling frequency).
- Nedoporučujeme používat režim proměnlivé přenosové rychlosti VBR (Variable Bit Rate), jelikož může způsobit problémy se správným zobrazením času přehrávání a může též docházet k přeskakování některých zvuků.
- Kvalita přehrávaného zvuku se může lišit podle konkrétních podmínek komprese. Podrobnosti najdete v uživatelské příručce k vašemu komprimačnímu a vypalovacímu softwaru.
- Doporučujeme nastavit pevnou přenosovou rychlost 128 kbps nebo více.

⚠Upozornění

- **Nikdy nepřiřazujte příponu ".mp3" k souborům, které nejsou ve formátu MP3. Takové soubory by mohly způsobit poškození reproduktorů i vašeho sluchu.**

Informace na displeji

Co se zobrazuje

- **CD-TEXT**
  Název disku
  Název stopy
- **MP3**
  Název složky
  Název souboru
- **MP3 (informace ID3 tag)**
  Alba
  Titulu a jméno interpreta

Zobrazitelné znaky

- Zobrazitelné délka názvu souboru/názvu složky: max. 32 znaků (Počet zobrazitelných znaků je u názvů souborů a složek uvedených v kódování Unicode poloviční.)
- Názvy souborů a složek odpovídají standardům jednotlivých systémů souborů. Podrobnosti najdete v uživatelské příručce k vašemu vypalovacímu softwaru.
- Zobrazují se znaky ze znakové sady ASCII a speciální znaky v jednotlivých jazycích.
- Ve znakové sadě Unicode lze zobrazit i některé znaky azbuky.

Znaková sada ASCII

Písmena "A" až "Z", "a" až "z", číslice 0 až 9, a následující symboly:

(mezera) ! " # $ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [\ ] ^ _ ` { | } ~

Speciální znaky

À Á Â Ã Å à á â ã å
Ä ä
Ò Ó Ô Õ Ö ò ó ô õ ö
Ù Ú Û Ü ù ú û ü

Poznámka:

- U některých programů používaných ke kompresi souborů MP3 se znaky nemusí zobrazovat správně.
- Nezobrazitelné znaky a symboly budou převedeny na hvězdičku (■).
- Doporučujeme, aby názvy souborů nebyly delší než 8 znaků (kromě přípony souboru).

Vypalování souborů MP3 na disk CD

- **Doporučujeme, abyste nevytvářeli disky obsahující digitální zvukové stopy CD-DA (audio CD) a zároveň i soubory ve formátu MP3.**
- **Pokud jsou stopy CD-DA (audio CD) na stejném disku, jako soubory ve formátu MP3, skladby se mohou přehrávat v nesprávném pořadí, a některé se nemusí přehrát vůbec.**
- Nevypalujte na disk jiné soubory než soubory ve formátu MP3, a nepoužívejte ani nadbytečné složky.
- Název souboru MP3 musí odpovídat pravidlům uvedeným v následujícím textu.
- Přiřaďte k souboru příponu ".mp3".
- U některých disků se můžete setkat s problémy při přehrávání souborů MP3 nebo při zobrazování informací. Příčinou může být použitý program pro vypalování nebo vlastnosti vypalovací mechaniky.
- Tento přístroj nepodporuje funkci seznamů k přehrávání písniček ("playlist").
- Ačkoli tento přístroj podporuje přehrávání disků s dodatečně přidávanými stopami ("multi-session"), doporučujeme vypálit raději celý disk najednou ("Disc-at-Once").

Podporované systémy souborů

ISO 9660 Level 1/Level 2, Apple Extension to ISO 9660, Joliet, Romeo

Poznámka:

- Nejsou podporovány systémy Apple HFS, UDF 1,50, MIX mode CD a CD Extra.

Formáty komprese (viz "Poznámky k vytváření souborů MP3" na předchozí straně.)

Metoda komprese	Přenosová rychlost (Bit rate)	VBR*	Vzorkovací frekvence (Sampling frequency)
MPEG 1 audio layer 3 (MP3)	32 k - 320 kbps	Ano	32, 44,1, 48 kHz
MPEG 2 audio layer 3 (MP3)	8 k - 160 kbps	Ano	16, 22,05, 24 kHz

***Proměnlivá přenosová rychlost (VBR)**

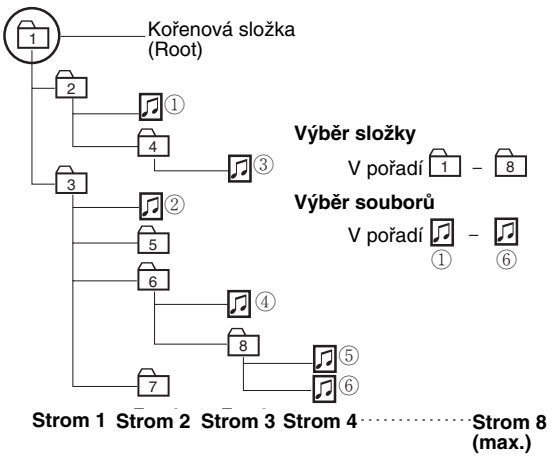
Pořadí výběru složek/Pořadí přehrávání souborů

Maximální počet souborů/složek

- Maximální počet souborů: 999
- Maximální hloubka adresářového a souborového stromu: 8
- Maximální počet složek: 255 (včetně kořenové složky)

Poznámka:

- Dobu načítání dat před zahájením přehrávání můžete zkrátit tak, že snížíte počet souborů nebo složek nebo zjednodušíte stromovou strukturu složek.
- Tento přístroj počítá počet složek bez ohledu na to, zda obsahují soubory MP3.
- Pokud zvolená složka neobsahuje žádné soubory MP3, přehrají se nejbližší soubory MP3 ve stanoveném pořadí přehrávání.
- Pořadí přehrávání skladeb jednoho disku se může u různých MP3 přehrávačů lišit.
- Při zobrazení kořenové složky se zobrazí nápis "ROOT".



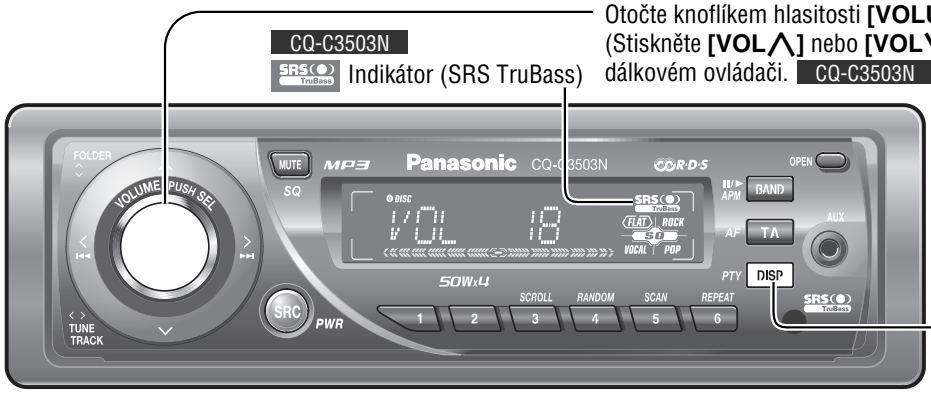
Copyright

Kopírovat nebo distribuovat materiály chráněné autorským právem (jako jsou například hudební nahrávky) bez povolení držitele autorských práv je zakázáno, kromě případů použití pro vlastní potřebu.

Neposkytnutí záruky na kompatibilitu

Výše uvedený popis odpovídá situaci v prosinci 2005. Nelze stoprocentně zaručit, že budou v pořádku přehrány všechny druhy souborů ve formátu MP3 a že budou správně zobrazeny textové informace.

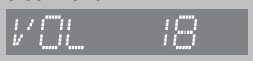
Nastavení audio



Hlasitost

Implicitní nastavení: 18
Rozsah nastavení: 0 až 40

Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)** a otevře se menu.



Basy a výšky

Basy a výšky můžete nastavovat podle vlastního rozhodnutí.
Implicitní nastavení: BAS (basy) 0 dB
TRE (výšky) 0 dB
Rozsah nastavení: –12 dB až +12 dB (v krocích po 2 dB)

Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)**.



Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)**.



SRS TruBass CQ-C3503N

Implicitní nastavení: OFF (vypnuto)

TruBass®

Zvuková technologie TruBass je elektronickou obdobou principu reprodukce zvuku, který využívají píšťalové varhany. Tato technologie nepoužívá ekvalizér a velmi sytě reprodukuje hluboké tóny.

Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)**.



Vyvážení mezi pravými a levými reproduktory (Balance)/Vyvážení mezi předními a zadními reproduktory (Fader)

Můžete upravovat hlasitost mezi levými a pravými reproduktory, a předními a zadními reproduktory.
Implicitní nastavení: BAL (levé/pravé) CNT (střed)
FAD (přední/zadní) CNT (střed)
Rozsah nastavení: 15 úrovní a CNT (střed)

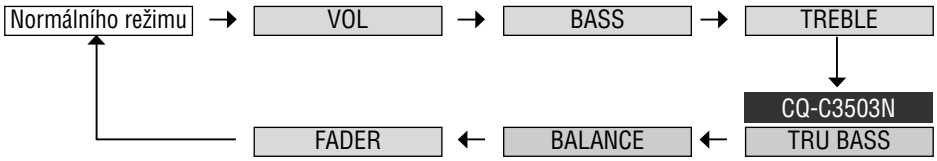
Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)**.



Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)**.

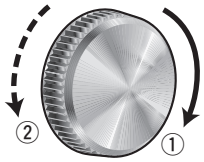


Normálního režimu



Poznámka:

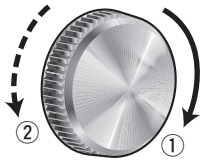
- Pro návrat do normálního režimu stiskněte tlačítko **[DISP]**.
- Pokud neprovedete žádný obslužný úkon po dobu delší než 5 sekund (při nastavení hlasitosti 2 sekundy), displej se vrátí do normálního režimu.
- Hlasitost lze nastavit také přímo pomocí knoflíku **[VOLUME]** na hlavní jednotce. (➡ strana 351)



Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

① : Nahoru
② : Dolů

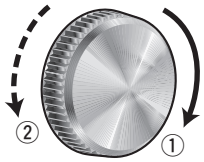




Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

① : Nahoru
② : Dolů

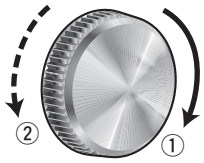




Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

① : Nahoru
② : Dolů





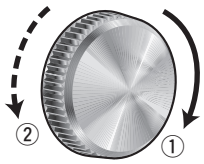
Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

① : ON

Rozsvítí se indikátor SRS TruBass.

② : OFF (Implicitní nastavení)

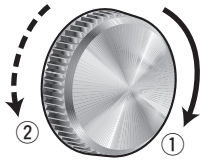




Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

① : Pravý zvýrazněný
② : Levý zvýrazněný



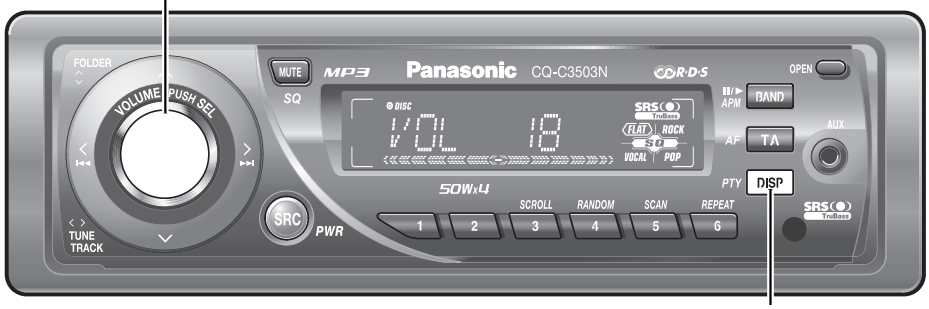


Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

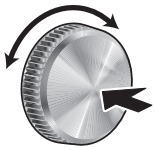
① : Přední zvýrazněný
② : Zadní zvýrazněný



Nastavení funkcí



[DISP] (Návrat do normálního režimu)



Stiskněte a držte knoflík **[VOLUME] (PUSH SEL**: zvolit**)** po dobu delší než 2 sekundy. (Stiskněte a držte **[SEL] (MENU)** na dálkovém ovládači po dobu delší než 2 sekundy. CQ-C3503N)

Přepnutí na monozvuk (v pásmu FM) *mono*

Při příjmu stanice FM se slabým signálem lze přepnout zvuk na mono, čímž se výrazně sníží šum.
Implicitní nastavení: OFF (vypnuto)

Stiskněte a držte knoflík **[VOLUME] (PUSH SEL)** po dobu bu delší než 2 sekundy.

FM MONO

Lokální ladění (v režimu rádia)

LOCAL

Při automatickém vyhledávání se naladí pouze stanice s dobrým příjmem.
Implicitní nastavení: OFF (vypnuto)

Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)**.

FM LOCAL

AM LOCAL

Režim Region (REG) (v pásmu FM)

Přepíná mezi funkcí AF, funkcí vyhledávání nejlepší stanice a funkcí vyhledávání podle PI.
Implicitní nastavení: OFF (vypnuto)

Poznámka:

- Při přepnutí režimu REG z OFF (vypnuto) na ON (zapnuto) a obráceně se režim AF automaticky zapne.

Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)**.

REGION

Výběr jazyka PTY (v režimu RDS)

Implicitní nastavení: ENGLISH (angličtina)

Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)**.

PTY LANG

Změna barvy podsvícení tlačítek

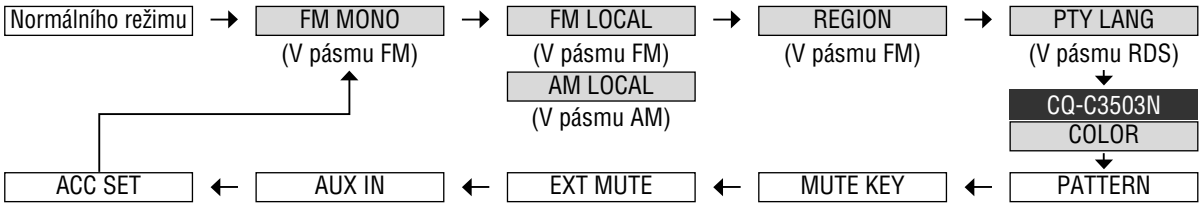
CQ-C3503N

Můžete si vybrat barvu podsvícení tlačítek.
Implicitní nastavení: RED (červená)
Možnosti: GREEN (zelená) a RED (červená)

Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)**.

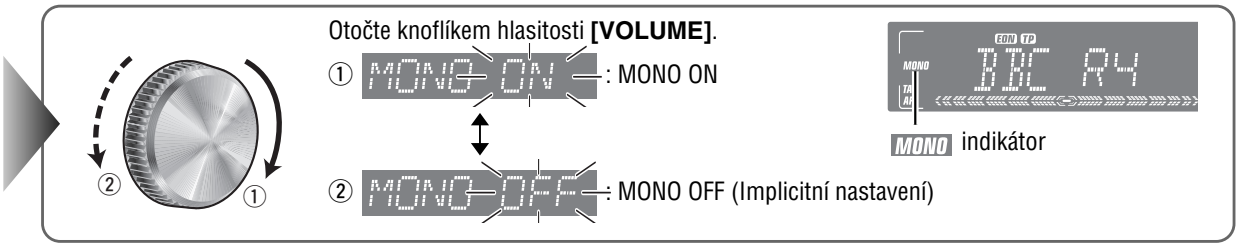
COLOR

(strana 370)



Poznámka:

- Pro návrat do normálního režimu stiskněte tlačítko **[DISP]**.
- Pokud při nastavení zvuku neprovedete žádný obslužný úkon po dobu delší než 5 sekund, displej se vrátí do normálního režimu.

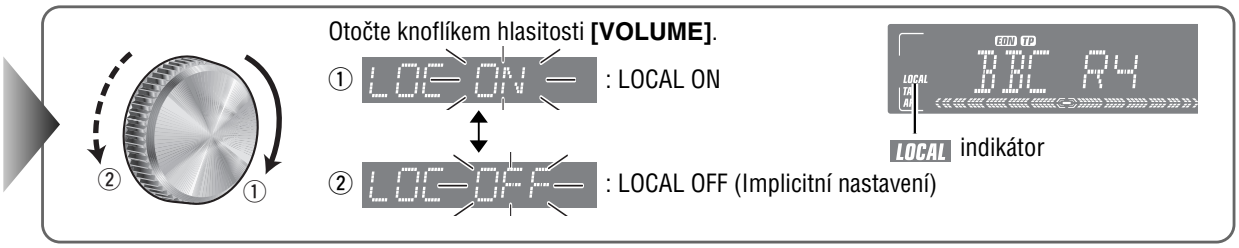


Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

① MONO ON : MONO ON

② MONO OFF : MONO OFF (Implicitní nastavení)

MONO indikátor

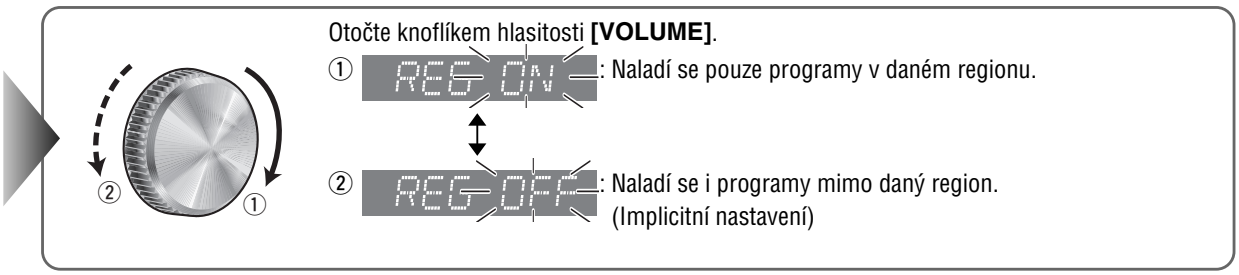


Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

① LOC ON : LOCAL ON

② LOC OFF : LOCAL OFF (Implicitní nastavení)

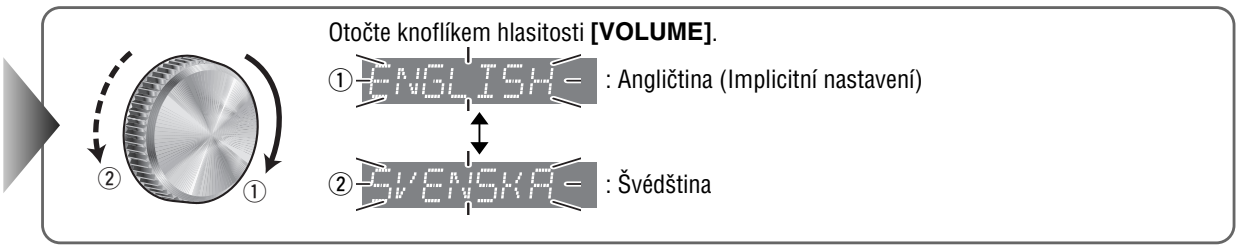
LOCAL indikátor



Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

① REG ON : Naladí se pouze programy v daném regionu.

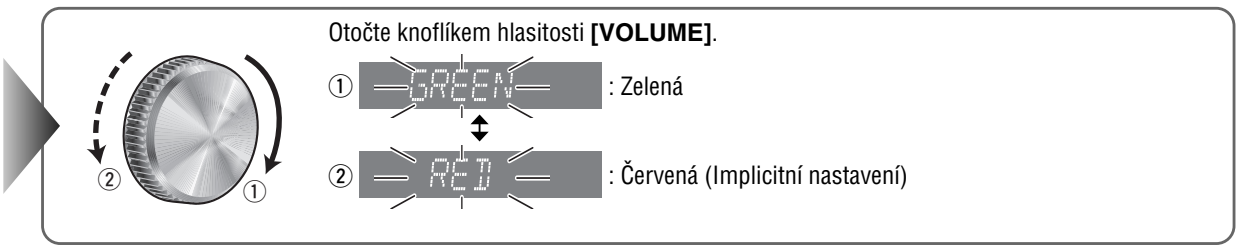
② REG OFF : Naladí se i programy mimo daný region. (Implicitní nastavení)



Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

① ENGLISH : Angličtina (Implicitní nastavení)

② SVENSKA : Švédština



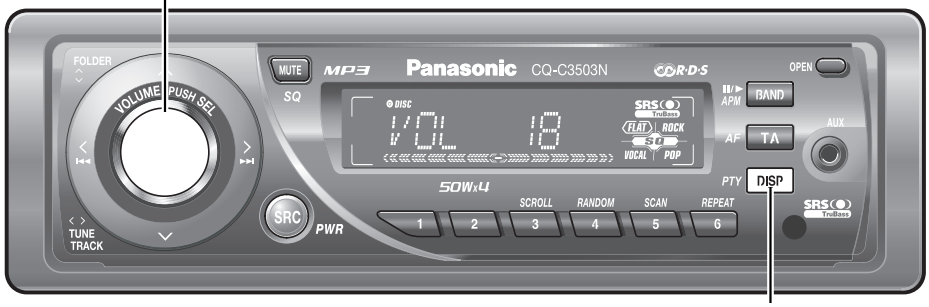
Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

① GREEN : Zelená

② RED : Červená (Implicitní nastavení)

Nastavení funkcí (pokračování)

Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**. (Stiskněte **[VOL∧]** nebo **[VOL∨]** na dálkovém ovládači. CQ-C3503N)



[DISP] (Návrat do normálního režimu)



Stiskněte a držte knoflík **[VOLUME] (PUSH SEL**: zvolit**)** po dobu delší než 2 sekundy. (Stiskněte a držte **[SEL] (MENU)** na dálkovém ovládači po dobu delší než 2 sekundy. CQ-C3503N)

Možnosti zobrazení ukazatele hladiny zvuku (PATTERN)

Implicitní nastavení: Pattern (vzor) 1
Možnosti : 4 vzorů, OFF (vypnuto)

Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)**.

PATTERN

Ztlumení/Zeslabení

Můžete zvolit ztlumení nebo zeslabení. (➡ strana 351)
Implicitní nastavení: MUTE (ztlumení zvuku)

Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)**.

MUTE KEY

Externí ztlumení zvuku

Umožňuje ztlumit aktuálně zvolený zdroj, pokud Vás například hlasově naviguje navigační systém Panasonic nebo v průběhu telefonního hovoru.
Implicitní nastavení: 0
Rozsah nastavení: 0 až 2, OFF (vypnuto)

Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)**.

EXT MUTE

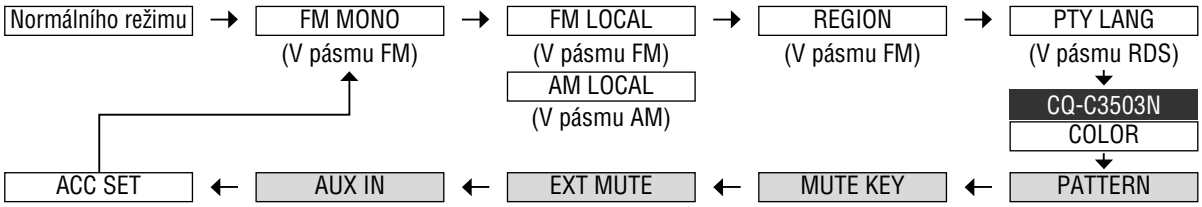
Přeskakování AUX

Pokud se konektor AUX nepoužívá, režim AUX se při volbě zdroje přeskočí.
Implicitní nastavení: ON (Přeskakování vypnuto)

Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)**.

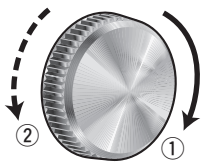
AUX IN

(strana 372)

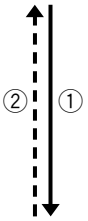


Poznámka:

- Pro návrat do normálního režimu stiskněte tlačítko **[DISP]**.
- Pokud při nastavení zvuku neprovedete žádný obslužný úkon po dobu delší než 5 sekund, displej se vrátí do normálního režimu.



Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.





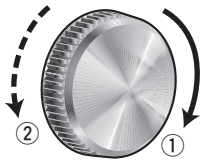
: Off (vypnuto)



: Pattern (vzor) 1 (Implicitní nastavení)



: Pattern (vzor) 4



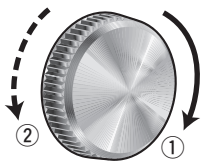
Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

① 

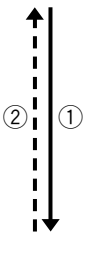
: Snížení hlasitosti o 10 stupňů (Zeslabení)

② 

: Žádný zvuk (Ztlumení) (Implicitní nastavení)

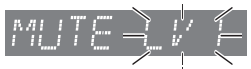


Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

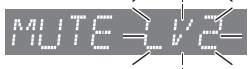




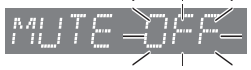
: Žádný zvuk
(Implicitní nastavení)



: Snížení hlasitosti o 15 stupňů



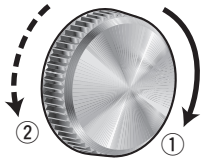
: Snížení hlasitosti o 10 stupňů



: Nezměněno



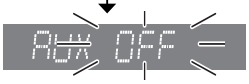
Pokud je aktivováno externí ztlumení zvuku (**Například:** MUTE LV 0 – ztlumení stupeň 0)



Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

① 

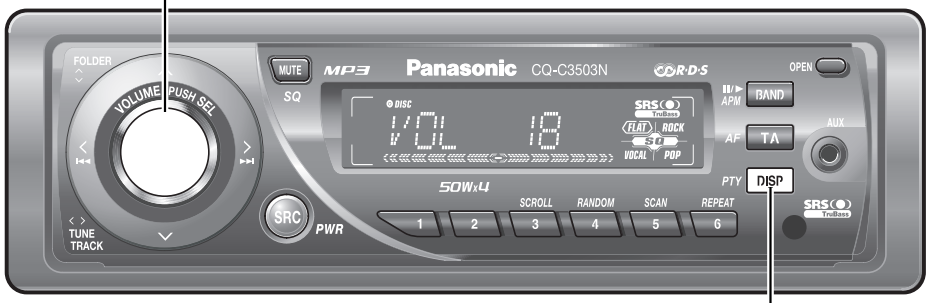
: Přeskakování vypnuto (Implicitní nastavení)

② 

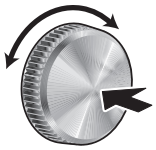
: Přeskakování zapnuto

Nastavení funkcí (pokračování)

Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**. (Stiskněte **[VOL∧]** nebo **[VOL∨]** na dálkovém ovládači. CQ-C3503N)



[DISP] (Návrat do normálního režimu)



Stiskněte a držte knoflík **[VOLUME] (PUSH SEL**: zvolit**)** po dobu delší než 2 sekundy. (Stiskněte a držte **[SEL] (MENU)** na dálkovém ovládači po dobu delší než 2 sekundy. CQ-C3503N)

Výběr ACC

Implicitní nastavení: OFF (vypnuto)

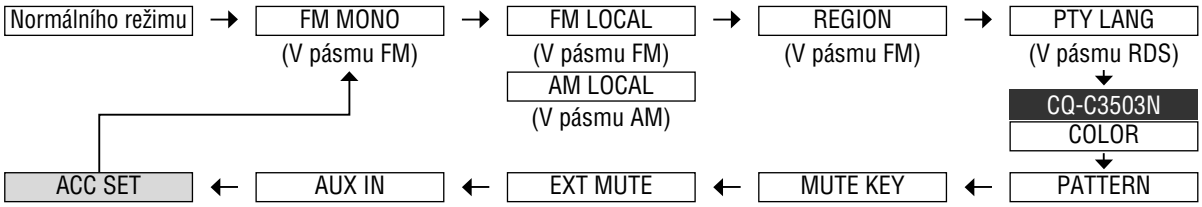
⚠Upozornění

- Pokud zapalování Vašeho automobilu nemá polohu ACC, přepněte klíček do polohy OFF (vypnuto). Pokud to neuděláte, mohlo by dojít k úplnému vybití baterie.

Stiskněte knoflík hlasitosti **[VOLUME] (PUSH SEL)**.

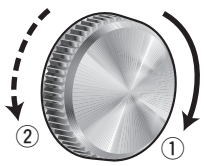
ACC SET

(strana 368)



Poznámka:

- Pro návrat do normálního režimu stiskněte tlačítko **[DISP]**.
- Pokud při nastavení zvuku neprovedete žádný obslužný úkon po dobu delší než 5 sekund, displej se vrátí do normálního režimu.



Otočte knoflíkem hlasitosti **[VOLUME]**.

① ACC-ON

Pokud zapalování Vašeho automobilu má polohu ACC, nastavte tuto položku na ON (zapnuto).

② ACC-OFF

Pokud zapalování Vašeho automobilu nemá polohu ACC, nastavte tuto položku na OFF (vypnuto). (Implicitní nastavení)

ACC ON

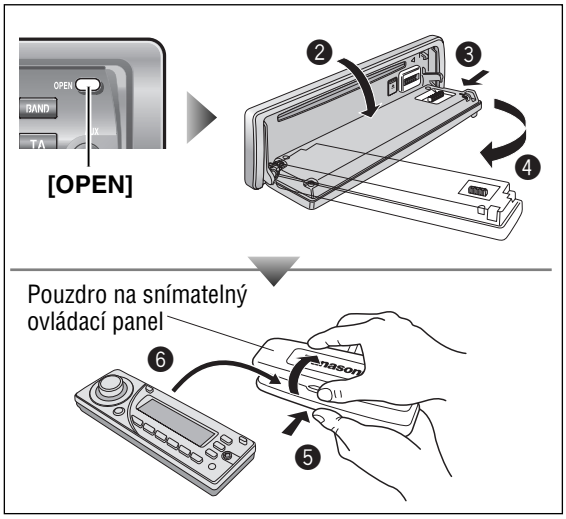
- I když je přístroj vypnutý, při vložení disku se automaticky zapne.
- Hodiny lze zobrazit, když je přístroj vypnutý.

Systém proti krádeži

Tento přístroj je vybaven snímatelným ovládacím panelem. Po odstranění ovládacího panelu je přístroj zcela neovladatelný.

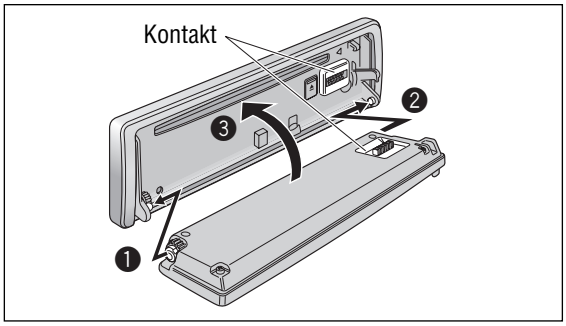
Odstraňte ovládací panel

❶ Vypněte přístroj. (➡ strana 350)
❷ Stiskněte tlačítko otevření **[OPEN]**. Ovládací panel se otevře.
❸ Zatlačte na ovládací panel směrem doprava nebo doleva.
❹ Vytáhněte ovládací panel směrem k sobě.
❺ Lehce stiskněte spodní část pouzdra a otevřete kryt.
❻ Vložte ovládací panel do pouzdra a při opuštění automobilu si jej vezměte s sebou.



Nasaďte ovládací panel

❶ Nasaďte ovládací panel tak, aby kolík na levé straně hlavní jednotky zapadl do otvoru na levé straně panelu.
❷ Lehce zatlačte na ovládací panel na pravé straně, aby i druhý kolík zapadl do otvoru.
❸ Několikrát pohněte ovládacím panelem nahoru a dolů, abyste se přesvědčili, že je nasazen pevně. Zaklapněte ovládací panel nahoru a zatlačte na jeho pravou stranu, dokud neuslyšíte cvaknutí.



⚠Upozornění

- Ovládací panel není vodotěsný. Nevystavujte ho vlivu vody nebo vlhkosti.
- Neodstraňujte ovládací panel během řízení automobilu.
- Neumísťujte ovládací panel na palubní desku ani jinde, kde by byl vystaven vlivu vysoké teploty.
- Nedotýkejte se kontaktů na ovládacím panelu a na hlavní jednotce, jelikož by to mohlo způsobit zhoršení elektrického kontaktu.
- Pokud se na kontakty dostanou nečistoty nebo prach, otřete je čistým a suchým hadříkem.
- Aby nedošlo k poškození ovládacího panelu, netlačte jej směrem dolů ani na něj nepokládejte žádné předměty, když je otevřený.

Pojistka

Pokud dojde ke spálení pojistky, zkontaktujte prodejce nebo autorizované servisní středisko Panasonic.

⚠Výstraha

- Používejte pojistky se stejnou klasifikací (**15 A**). Pokud byste použili jinou pojistku nebo dokonce žádnou pojistku, mohlo by dojít ke vzniku požáru nebo k poškození přístroje. **Pokud se i nově vyměněná pojistka spálí, zkontaktujte autorizované servisní středisko Panasonic.**

Údržba

Tento přístroj je konstruován a vyroben tak, aby vyžadoval pouze minimální údržbu. Na běžné očištění vnějšího povrchu použijte suchý, měkký hadřík. Nikdy nepoužívejte benzín, ředidlo, ani jiná rozpouštědla.

Poznámky k diskům

Poznámky k diskům CD (CD-R, CD-RW, CD-ROM)

Pokud používáte komerčně vyrobené disky, musí být označeny jednou ze značek uvedených napravo.
Některé hudební disky s ochranou proti kopírování nebude možné přehrávat.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

Jak uchopit disk

- Nedotýkejte se spodní strany disku.
- Disk se nesmí poškrábat.
- Neohýbejte disk.
- Pokud disk nepoužíváte, uložte ho do krabičky nebo do pouzdra.

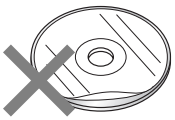
Potištěnou stranou nahoru



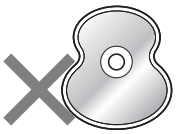
Nepoužívejte disky nepravidelných tvarů.

Nenechávejte disky na těchto místech:

- Na přímém slunečním světle
- Poblíž topení v automobilu
- Na prašných a vlhkých místech
- Na sedadlech a na palubní desce



Štítky vytisknuté na tiskárně



Disky nepravidelných tvarů

Čištění disku

Disk otřete suchým, měkkým hadříkem, rovným pohybem od středu k okraji.

<Správně>



<Špatně>



Nenalepujte na disky žádné štítky.

Nepište na disky nic pomocí pera s tvrdým hrotem apod., ani na potištěnou stranu.

Poznámky k diskům CD-R/RW

- Při přehrávání některých disků CD-R/RW vypálených na domácím počítači může dojít k problémům způsobeným technikou vypálení, prachem, otisky prstů, poškrábáním apod. na povrchu disku.
- Disky CD-R/RW jsou méně odolné vůči vysokým teplotám a vysoké vlhkosti, nežli běžné hudební disky. Pokud je necháte po delší dobu v autě, může dojít k jejich poškození, a nebude možné je přehrávat.
- Některé disky CD-R/RW nelze přehrávat kvůli nekompatibilitě vypalovacího softwaru, vypalovací mechaniky a datových médií.
- Tento přehrávač nedokáže přehrávat disky CD-R/RW, jejichž vypalování nebylo uzavřeno.
- Tento přehrávač nedokáže přehrávat disky CD-R/RW, které obsahují jiná data, nežli digitální stopy CD-DA nebo soubory ve formátu MP3.
- Při manipulaci s disky CD-R/RW dodržujte tyto pokyny.

Řešení problémů

Pokud zpozorujete nějaký problém

Proveďte kontrolu a podnikněte nápravná opatření podle níže uvedené tabulky.

Pokud níže uvedené pokyny nevedou k odstranění problému, zkontaktujte prodejce nebo autorizované servisní středisko Panasonic. Servis tohoto přístroje by měl provádět kvalifikovaný pracovník, proto svěřte kontroly a opravy profesionálům.
Společnost Panasonic nezodpovídá za žádné nehody vyplývající ze zanedbání kontroly přístroje nebo z Vámi provedené opravy.
Nikdy sami neprovádějte jiná opatření, než jsou uvedená v seznamu "Možné řešení" níže *kurzívou – taková* opatření jsou nebezpečná a uživatelé je nesmí provádět.

⚠ Výstraha

- Nepoužívejte přístroj, pokud je pokažený (například když se z reproduktorů neozývá žádný zvuk, když z přístroje vychází kouř nebo zápach, apod.). Mohlo by to vést ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem. Okamžitě přestaňte přístroj používat a zkontaktujte prodejce.
- Nikdy se nepokoušejte přístroj opravovat sami, je to velmi nebezpečné.

■ Celý přístroj

Problém	Možná příčina ➡ **Možné řešení**
Do přístroje nejde proud	Přívodní kabel (baterie, zapínání a uzemnění) je zapojen špatně. ➡**Zkontrolujte elektroinstalaci.**
	Spálila se pojistka. ➡**Odstraňte příčinu spálení pojistky a vyměňte ji za novou. *Zkontaktujte prodejce.***
Z reproduktorů nevychází zvuk.	Je aktivována funkce MUTE (ztlumení). ➡***Vypněte funkce MUTE.***
	Dochází ke kontaktu mezi kabelem externího ztlumení zvuku a karoserií. ➡**Zapojte kabel externího ztlumení zvuku správně. Pokud se kabel nepoužívá odizolujte ho.**
	Zapojení reproduktorů není správné nebo došlo k přerušení kontaktu. ➡**Zkontrolujte elektroinstalaci podle schématu zapojení. (Viz Návod k montáži.)**
Šum	Poblíž přístroje nebo elektrického vedení může být zařízení vytvářející elektromagnetické vlny, jako například mobilní telefon. ➡**Zařízení vytvářející elektromagnetické vlny, jako například mobilní telefon, umístěte dále od přístroje a od elektrického vedení. Pokud šum nelze odstranit kvůli kabelovým svazkům v automobilu, zkontaktujte prodejce.**
	Kontakt uzemnění je špatný. ➡**Ujistěte se, že zemnicí vodič je pevně připojen k nenalakované části karoserie.**
Šum vzrůstá s otáčkami motoru.	Z automobilu se ozývá hluk alternátoru. ➡**Změňte trasu zemnicího kabelu.** ➡**Nainstalujte šumový filtr na přívod proudu.**
Některé funkce nelze použít.	Některé funkce nelze v určitých režimech použít, například v režimu menu. ➡***Pozorně si přečtěte návod k obsluze a zrušte aktuálně zvolený režim. V případě, že přístroj stále nefunguje tak, jak má, zkontaktujte prodejce.***
Z reproduktoru (reproduktorů) se neozývá žádný zvuk	Nastavení vyvážení zvuku (Balance/Fader) není správné. ➡***Znovu nastavte vyvážení zvuku (Balance/Fader).***
	Došlo k porušení, zkratování, zhoršení kontaktu nebo nesprávnému zapojení kabelů k reproduktorům. ➡**Zkontrolujte elektroinstalaci k reproduktorům.**

■ Celý přístroj (pokračování)

Problém	Možná příčina ➡ **Možné řešení**
Došlo k záměně levého a pravého kanálu reproduktorů.	Došlo k záměně levého a pravého kanálu reproduktorů. ➡**Zapojte elektroinstalaci podle schématu zapojení.**
Stereo zvuk není čistý. Středový zvuk není ustálený.	Kladná a záporná koncovka pravého a levého kanálu reproduktorů jsou zapojeny obráceně. ➡**Zapojte elektroinstalaci podle schématu zapojení.**
Napájení přístroje nečekaně selže.	Aktivuje se bezpečnostní funkce. ➡***Zkontaktujte prodejce nebo autorizované servisní středisko Panasonic.***

■ Rádio

Problém	Možná příčina ➡ **Možné řešení**
Špatný příjem nebo šum	Anténa nebo kabel antény nebyly nainstalovány správně. ➡**Zkontrolujte, zda je anténa namontována správně a zda je elektroinstalace antény zapojena správně. Navíc zkontrolujte, zda je uzemnění antény bezpečně připojeno ke karoserii vozidla.**
	Do zesilovače antény nejde proud (pokud se používá anténa se zesilovačem). ➡**Zkontrolujte elektroinstalaci k anténě.**
Stereo vysílání FM stanice je přijímáno pouze v režimu mono.	Je aktivován režim MONO. ➡***Zrušte režim MONO.***
Lze přijímat pouze stanice se silným signálem.	Je aktivován režim LOCAL. ➡***Zrušte režim LOCAL.***
Počet automaticky předvolených stanice je menší než 6.	Počet přijímatelných stanic je menší než 6. ➡***Přejeďte do oblasti, kde lze přijímat co nejvíce stanic a zkuste nastavení předvoleb znovu.***
Předvolené stanice nelze uložit.	Kontakt kabelu baterie je špatný nebo kabel baterie není vždy pod proudem. ➡**Ujistěte se, že kabel baterie je pevně připojen a zkuste nastavení předvoleb znovu.**

Řešení problémů (pokračování)

RDS

Problém	Možná příčina ➡ **Možné řešení**
Název programové služby (PS) se neobjeví, ani když je naladěna stanice podporující systém RDS. (Objeví se nápis "NO PS".)	Nelze zachytit signál PS, protože signál přijímané stanice je slabý apod. ➡ ***Kód PS se objeví ve chvíli, kdy ho přístroj zachytí. Chvíli počkejte, dokud se podmínky příjmu nezmění.***
Přijímaný program se liší od nastaveného typu programu (PTY).	Pokud se stanice mezi programy změnila, přístroj nedokázal přijmout kód PTY. ➡ ***Vyhledá se a naladí příslušný program po zachycení příslušného kódu PTY. Proto chvíli počkejte.***
Při výběru typu programu (PTY) se objeví nápis "NONE".	Nelze přijímat specifikované programy PTY. Ve Vaší oblasti se nevysílá žádný program odpovídající Vašim požadavkům. ➡ ***Zvolte jiný typ programu PTY nebo počkejte, dokud požadovaný program nezačne.***
Hodiny neukazují správný čas (CT).	Přístroj přijímá stanici, která vysílá časový signál v nevhodném formátu nebo která nevysílá časový signál vůbec. ➡ ***Zvolte stanici, která vysílá časový signál ve vhodném formátu nebo nastavte čas manuálně.***
Nelze přijímat žádnou AF stanici, i když indikátor AF svítí.	Je pouze malý rozdíl v příjmu aktuální stanice a stanic AF. Aktualizace seznamu stanic AF skončila neúspěšně. ➡ ***Počkejte, až se seznam stanic AF úspěšně aktualizuje. Při nestabilním příjmu ručně nalaďte stanici s dobrým signálem.***

CD

Problém	Možná příčina ➡ **Možné řešení**
Nelze zapnout přehrávání nebo se disk vysune	Disk byl vložen obráceně. ➡ ***Vložte disk správně.***
	Disk je ppoškozený nebo špinavý. ➡ ***Očistěte disk nebo použijte nepoškrábaný disk.***
Přeskakování nebo šum	Disk je ppoškozený nebo špinavý. ➡ ***Očistěte disk nebo použijte nepoškrábaný disk.***
Přeskakování disku v důsledku vibrací	Přístroj není dostatečně zajištěn. ➡ **Upevněte přístroj do konzole.**
	Přístroj je nakloněn o více než 30° ve směru zepředu dozadu. ➡ **Zmenšete úhel náklonu na 30 nebo méně stupňů.**
Disk nelze vysunout	Něco brání disku ve vysunutí, například odchlípnutý lepicí štítek. ➡ ***Zkontaktujte prodejce.***
	Mikroovládač v přístroji nefunguje správně kvůli rušení nebo jiným faktorům. ➡ **Odpojte přívodní kabel a zase ho zapojte. V případě, že přístroj stále nefunguje tak, jak má, zkontaktujte prodejce.**

■ MP3

Problém	Možná příčina ➡ **Možné řešení**
Nelze zapnout přehrávání nebo se disk vysune	Na disku jsou uložena data ve formátu, který nelze přehrát. ➡ ***Viz popis přehrávání souborů MP3 (netýká se audio disků).***
Disk CD-R/CD-RW, který lze přehrát na jiném zařízení, nelze přehrát na tomto přístroji.	Přehrávání disků CD-R a CD-RW závisí na kombinaci použitého datového nosiče, vypalovacího softwaru a vypalovací mechaniky. Někdy takové disky nelze přehrávat, přestože je lze přehrát na počítači. ➡ ***Zkuste CD-R nebo CD-RW vypálit na datový nosič jiného výrobce, s použitím jiného vypalovacího softwaru nebo na jiné vypalovací mechanice. Dodržujte pokyny k souborům MP3, které jsou uvedeny v tomto návodu.***
Přeskakování nebo šum	Disk je poškozený nebo špinavý. ➡ ***Očistěte disk nebo použijte nepoškrábaný disk. U disků se soubory MP3 dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu.***
	Při přehrávání souborů s proměnlivou přenosovou rychlostí VBR může docházet k přeskakování zvuku. ➡ ***Přehrávejte soubory s pevnou přenosovou rychlostí.***

Poznámka:

- Viz “Poznámky k souborům MP3”. (➡ strana 364)

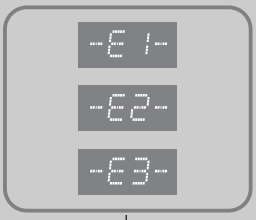
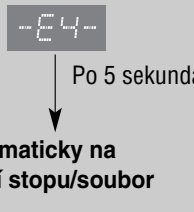
■ Dálkový ovládač CQ-C3503N

Problém	Možná příčina ➡ **Možné řešení**
Nereaguje na stisk tlačítek	Baterie je vložena opačně. Je vložena nesprávná baterie. ➡ ***Vložte správný typ baterie a správně jej zorientujte.***
	Baterie je slabá. ➡ ***Vyměňte baterii za novou.***
	Špatný směr zamíření dálkového ovladače. ➡ ***Zamiřte dálkový ovladač na čidlo na přístroji a stiskněte požadovaná tlačítka.***
	Čidlo je vystaveno přímému slunečnímu záření. (Je-li čidlo vystaveno přímému slunečnímu záření, nemusí dálkový ovladač fungovat. V takovémto případě není závada na systému.) ➡ ***Odstiňte sluneční záření tak, aby nedopadalo na čidlo.***

Řešení problémů (pokračování)

Chybová hlášení na displeji

■ CD/MP3

Displej	Možná příčina ➡ **Možné řešení**
	Disk je znečištěný nebo je vložen obráceně. ➡ ***Zkontrolujte disk.*** *(➡ strana 375)* Disk je poškrábaný. ➡ ***Zkontrolujte disk.*** *(➡ strana 375)* Z nějakého důvodu přehrávání nefunguje. ➡ **Odpojte přívodní kabel a zase ho zapojte.** ***V případě, že přístroj stále nefunguje tak, jak má, zkontaktujte prodejce.*** (➡ Návod k montáži)
	Přístroj z nějakého důvodu nedokáže načíst soubor, který chcete přehrát. (Přístroj nepodporuje systém souborů, kompresní formát, datový formát nebo příponu souboru, došlo k poškození dat, apod.) ➡ ***Vyberte soubor, který přístroj dokáže načíst. Zkontrolujte typ dat nahraných na disku. Podle potřeby vytvořte nový disk.*** *(➡ strana 364)*

Technické údaje

Obecné	
Přívodní napětí	: DC 12 V (11 V – 16 V), zkušební napětí 14,4 V, uzemněný záporný pól
Spotřeba proudu	: Méně než 2,1 A (režim CD, 0,5 W, 4 kanály)
Maximální výkon	: 50 W x 4 (při 4 Ω)
Výkon	: 22 W x 4 (DIN45 324, při 4 Ω)
Impedance reproduktorů	: 4 – 8 Ω
Rozsah nastavení basů a výšek	: Basy: ± 12 dB (při 100 Hz) Výšky: ± 12 dB (při 10 kHz)
Výstupní napětí předzesilovače	: 2,5 V (režim CD)
Výstupní impedance předzesilovače	: 200 Ω
Rozměry (Š x V x H)	: 178 x 50 x 160 mm
Hmotnost	: 1,4 kg

Přední vstup AUX	
Impedance vstupu	: 10 kΩ
Přípustný externí vstup	: 2,0 V
Konektor	: 3,5 mm ø, stereo, mini kolík

Rádio FM stereo	
Frekvenční rozsah	: 87,5 MHz – 108 MHz
Užitečná citlivost	: 6 dB/µV (S/N 30 dB)
Odstup mezi stereo kanály	: 35 dB (při 1 kHz)

Rádio AM (MW)	
Frekvenční rozsah	: 531 kHz – 1 602 kHz
Užitečná citlivost	: 27 dB/µV (S/N 20 dB)

Rádio AM (LW)	
Frekvenční rozsah	: 153 kHz – 279 kHz
Užitečná citlivost	: 32 dB/µV (S/N 20 dB)

Přehrávač CD	
Vzorkovací frekvence	: Osminásobné převzorkování
DA převodník	: Jednobitový systém s číslicově analogovým konvertorem
Metoda snímání	: Astigmatický trojnásobný svazek
Světelný zdroj	: Polovodičový laser
Vlnová délka	: 790 nm
Frekvenční odezva	: 20 Hz – 20 kHz (±1 dB)
Odstup signálu a šumu	: 96 dB
Celkové harmonické zkreslení	: 0,01 % (1 kHz)
Pomalé a rychlé kolísání	: Pod měřitelnou úrovní
Odstup mezi kanály	: 75 dB

SRS TruBass je ochranná známka SRS Labs, Inc.

TruBass je začlcněna pod licencí SRS Labs, Inc.

Poznámka:

- Specifikace a konstrukce se v důsledku nových zlepšení mohou měnit bez předchozího upozornění.
- Některé údaje a obrázky v tomto návodu se mohou lišit od Vašeho konkrétního přístroje.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site : http://www.panasonic.co.jp/global/

YEFM285756B NT1105-2125 Printed in China

Przed montażem/Před instalací/ Beszerelés előtt/Перед монтажом

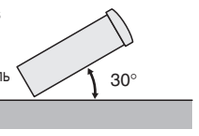
Skorzystaj z porad fachowca podczas montażu.
- Przed montażem sprawdź działąnie radia podłączonego prowizorycznie do anteny i głośników.

Instalaci by měl provádět odborný pracovník.
- Před instalací zkontrolujte funkčnost přístroje, antény a reproduktorů.

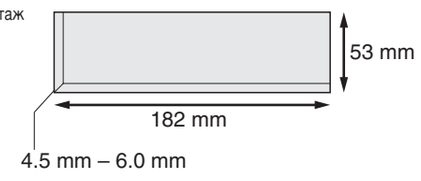
Beszereléskor forduljon szakemberhez
- Beszerelés előtt az antenna és a hangszórók használatával ellenőrizze a rádiót

По вопросу монтажа следует обращаться к специалисту.
- Перед монтажом проверяют радиоприемник с помощью антенны и громкоговорителей.

- Kąt montażu od boku do boku : horyzontalny
  od przodu do tyłu : 0 - 30°
- Úhel montáže
  zleva doprava : horizontálně
  vorne-hinten : 0 - 30°
- Rögzítési szög
  Két oldal irányban : vízszintes
  Hátsó elülső irányban : 0 - 30°
- Угол монтажа
  в поперечной плоскости : Горизонталь
  в продольной плоскости : 0 - 30°



- Przestrzeń montażowa
- Montážní prostor
- Rögzítés helye
- Площадь под монтаж



Zdejmij z urządzenia głównego na czas montażu fabrycznie założony Kieszeń montażowa ① i obramowanie ④.

Dočasně odstraňte z hlavní jednotky montážní zásuvku ① a Čelní rámeček ④ které byly nasazeny ve výrobě.

Ideiglenesen a fő egységről távolítsa el a rögzítő keretet ① és a szegélylemezt ④ , amelyeket a szállítás idejére rögzítettek

Временно снимают с главного блока прибора монтажную раму ① и обрамление ④, смонтированные при отгрузке.

Przed połączeniami elektrycznymi/Před zapojením elektroinstalace/ Kábelre rákötés előtt/Перед монтажом электропроводок

Przeznaczony wyłącznie do pracy z 12 V akumulatorem z minusem na masie.
Podłącz przewód zasilania (czerwony) po wykonaniu wszystkich innych połączeń. (dla złącza innego niż ISO)
Podłącz przewód akumulatora (żółty) do dodatniego (+) bieguna akumulatora lub do zespołu bezpieczników (BAT). (dla złącza innego niż ISO)
Usuń około 5 mm izolacji z końców przewodów, aby podłączyć (dla złącza innego niż ISO).
Wszystkie odizolowane przewody zabezpiecz taśmą izolującą.
Zajistûte uvolnûné kabely.

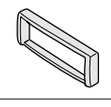
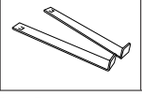
Přístroj je napájen výhradně 12 V baterií s uzemněným záporným (–) pólem.
Napájecí kabel (červený) zapojte až nakonec.
(pro ne-ISO konektor)
Zapojte kabel baterie (žlutý) ke kladnému (+) pólu baterie nebo ke koncovce na bloku pojistek (BAT). (pro ne-ISO konektor)
Odizolujte asi 5 mm na konci kabelů kvůli zapojení.
(pro ne-ISO konektor)
Obnažené kabely omotejte izolační páskou.
Zajistěte uvolněné kabely.

Kizárólagosan 12 V-OS akkumulátorról működik negatív (–) földeléssel.
A feszültség kábelhez (piros) csak a legvégén csatlakoztassa. (nem-ISO csatlakozó dugók esetében)
Kösse az akkumulátor kábelt (sárga) az akkumulátor pozitív (+) végződéséhez vagy a biztosító blokk kimenetéhez (BAT). (nem-ISO csatlakozó dugók esetében)
A csatlakoztatáshoz csupaszítson le kb. 5 mm-t a vezetékek végénél. (nem-ISO csatlakozó dugók esetében)
Alkalmazzon szigetelő szalagot a csupasz végekre.
Rögzítse a meglazított vezetékeket.



Работает только с питанием от 12 V {В} батареи с отрицательной (–) землей.
Подсоединяют силовой выводной провод (красный) последним. (Для разъема, не соответствующего ISO)
Подсоединяют выводной провод (желтый) к положительному (+) выводу батареи или клемме блока плавких предохранителей (BAT). (Для разъема, не соответствующего ISO)
С концов выводных проводов снимают изоляцию на длине около 5 mm {мм} для соединения. (Для разъема, не соответствующего ISO)
На обнаженные выводные провода накладывают изоляционную ленту.
Фиксируют ослабленные выводные провода.

Akcesoria z wyposażenia/Dodávané montážní prvky/Hozzáadott eszközök/Детали, входящие в комплектацию поставки

No./Č. Szám./№	Item/Montážní prvek Tétel/Наименование деталей	Diagram/Obrázek Ábrázolás/Эскизы	Q'ty/Počet Mennyiség/Кол-во	No./Č. Szám./№	Item/Montážní prvek Tétel/Наименование деталей	Diagram/Obrázek Ábrázolás/Эскизы	Q'ty/Počet Mennyiség/Кол-во
①	Kieszeń montażowa Montážní zásuvka Rögzítő keret Монтажная рама YEFX0217263		1	④	Obramowanie Čelní rámeček Szegélylemez Обрамление YEFC051011		1
②	Śruba montażowa (5 mmø) Montážní šroub (5 mmø) Rögzítő csavar (5 mmø) Монтажный болт (5 mm {мм} ø) ＊		1	⑤	Łącznik ISO anteny Adaptér pro anténu ISO ISO Antenna adapter Антенный адаптер по ISO ＊		1
③	Złącze zasilania Napájecí kabel Feszültség csatlakozó Силовой разъем YEAJ02874		1	⑥	Płytka zwalniania blokady Odjišťovací destičky Zár kioldó lemez Пластина снятия стопорения ＊		2

＊ ②, ⑤ i ⑥ stanowią komplet. (YEP0FZ5699) ＊ ②, ⑤ a ⑥ tvoří sadu. (YEP0FZ5699)
＊ ②, ⑤ és ⑥ egy készletet alkot. (YEP0FZ5699) ＊ ②, ⑤ и ⑥ составляют комплект. (YEP0FZ5699)

Panasonic

MP3 CD Player/Receiver

Model: CQ-C3503N/C3303N



(CQ-C3503N)



Instrukcja instalacji
Návod k montáži
Beszerelési utasítások
Инструкция по монтажу

Polska | Čeština | Magyar | Русский

ATEST 8 SD 2131

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy a spojů České republiky pod číslem 2131 č.j.20926/99-112.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

MP3

RDS EON

SRS TruBass

CQ-C3503N

- Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed rozpoczęciem używania urządzenia i zachowaj ją do użytku w przyszłości.
- Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tento návod a uschovejte si ho pro budoucí potřebu.
- Mielőtt használja a terméket kérjük, hogy gondosan olvassa el ezeket az előírásokat és a későbbiekben felmerülő kérdések miatt kérjük tartsa meg a használati utasítást.
- Перед началом эксплуатации просим прочитать настоящую инструкцию внимательно и хранить ее на пользование на будущее.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site : http://www.panasonic.co.jp/global/

YEFM294112A NT1105-1125 Printed in China

Montaż/Instalace/Beszerelés/Монтаж

Procedura montażowa/Instalace přístroje/Hogyan szerelje be a készüléket/Как смонтировать прибор

⚠ **Ostrzeżenie**
- Pracuj w rękawiczkach, aby uniknąć pokaleczenia się.
- Wykonaj połączenia elektryczne przed rozpoczęciem montażu.

⚠ **Upozornění**
- Používejte ochranné rukavice.
- Před montáží zkontrolujte, zda je řádně zapojena elektroinstalace.

⚠ **Figyelmeztetés**
- Biztonsága érdekében viseljen kesztyűt.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a beszerelés előtt a kábelek bekötése megtörtént.

⚠ **Внимание**
- Следует надеть перчатки для безопасности.
- Следует убедиться, что монтаж электропроводок завершен до монтажа прибора.



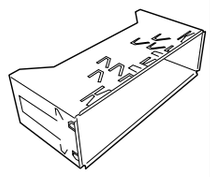
1 Odłącz przewód od ujemnego złącza akumulatora.
Sundejte kabel ze záporného pólu baterie.
Távolítsa el a kábelt az akkumulátor negatív végződéséről.
Отсоединяют кабель от отрицательного вывода батареи.

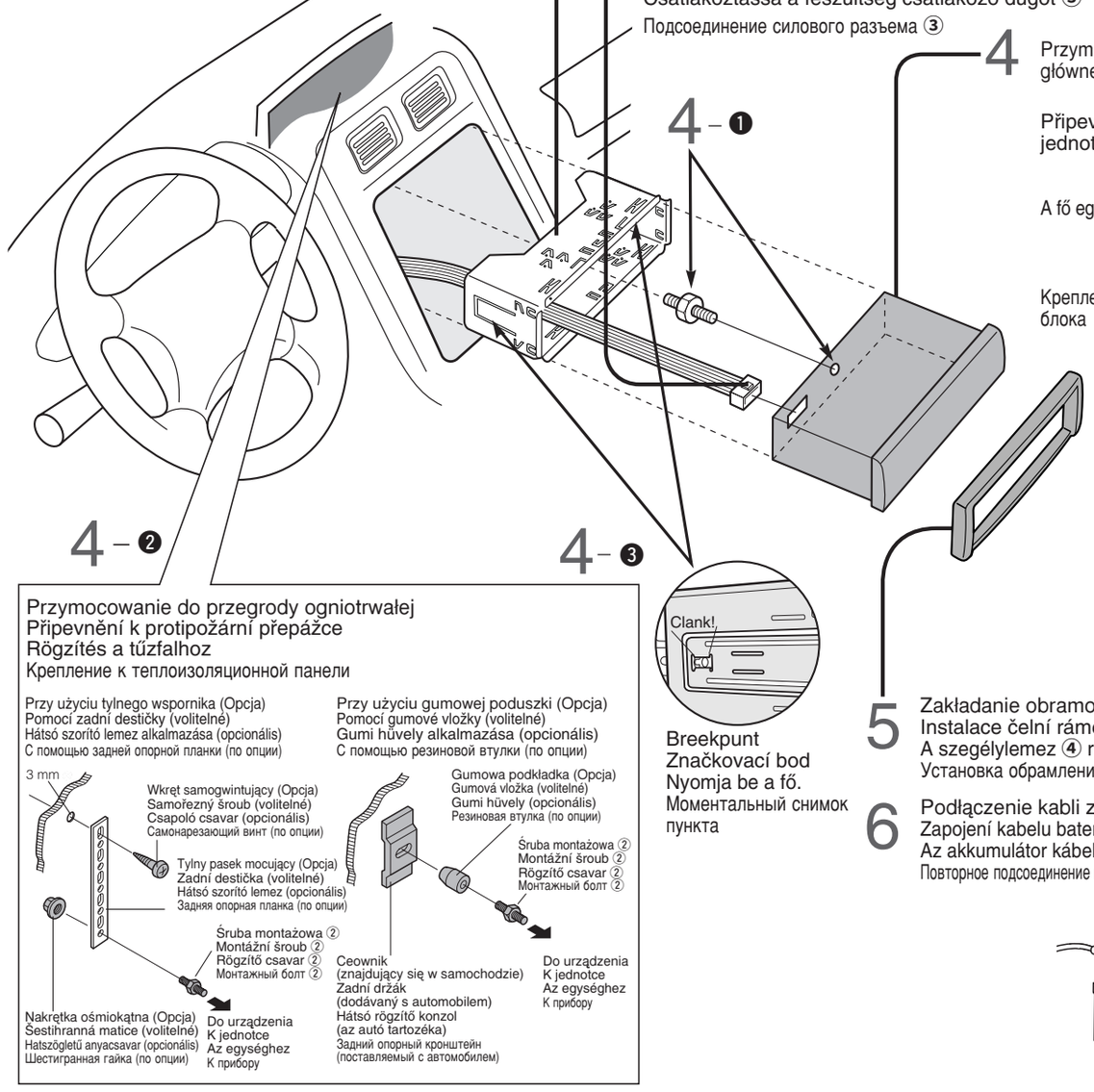


2 Wkładanie uchwytu Kieszeń montażowa ①
Odegnij zaczepy montażowe.
Zasunutí montážní zásuvky ① Ohněte montážní západky.
Rögzítő keret ① behelyezése.
Hajlítsa be a rögzítő füleket
Вставление монтажной рамы ①.
Загибают монтажные лапки.

3 Podłączenie wtyku złącze zasilania ③
Zapojte napájecí kabel ③
Csatlakoztassa a feszültség csatlakozó dugót ③
Подсоединение силового разъема ③

Odegnij odpowiednie zaczepy, aby zamocować urządzenie bez.
Ohněte příslušné západky a zajistěte tak jednotku na místě.
Hajlítsa ki a megfelelő füleket, hogy a háttám nélküli egységet biztosítsa.
Загибанием соответствующих лапок фиксируют прибор без зазор.





4 Przymocowanie głównego urządzenia
❶ Przykręć śrubę montażową ② do głównego urządzenia.
❷ Przymocuj tył głównego urządzenia.
❸ Umieść lewy i prawy zatrzask w odpowiednich otworach.

Připevnění hlavní jednotky
❶ Zašroubujte montážní šroub ② do hlavní jednotky.
❷ Připevnění k protipožární přepážce.
❸ Zaklapněte pružiny na levé a pravé straně do příslušných otvorů.

A fő egység biztosítása
❶ Csavarozza be a rögzítő csavar ② a fő egységbe
❷ Rögzítse a tűzfalhoz
❸ Pattintsa be a jobb és baloldali rugós csíptetőt

Крепление главного блока
❶ Завертывают Монтажный болт ② в главный блок.
❷ Крепление к теплоизоляционной панели
❸ Вводят правую и левую пружины в отверстия под них.

Przy użyciu tylnego wspornika (Opcja)
Pomocí zadní destičky (volitelné)
Hátsó szorító lemez alkalmazása (opcionális)
С помощью задней опорной планки (по опции)

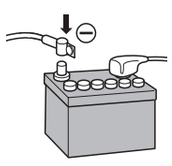
Przy użyciu gumowej poduszki (Opcja)
Pomocí gumové vložky (volitelné)
Gumi hüvely alkalmazása (opcionális)
С помощью резиновой втулки (по опции)

Przymocowanie do przegrody ogniotrwałej
Připevnění k protipožární přepážce
Rögzítés a tűzfalhoz
Крепление к теплоизоляционной панели

Breekpunt
Značkovací bod
Nyomja be a fő.
Моментальный снимок пункта

5 Zakładanie obramowania ④
Instalace čelní rámeček ④
A szegélylemez ④ rögzítése
Установка обрамления ④

6 Podłączenie kabli z powrotem
Zapojení kabelu baterie
Az akkumulátor kábel visszakötése
Повторное подсоединение кабеля к батарее



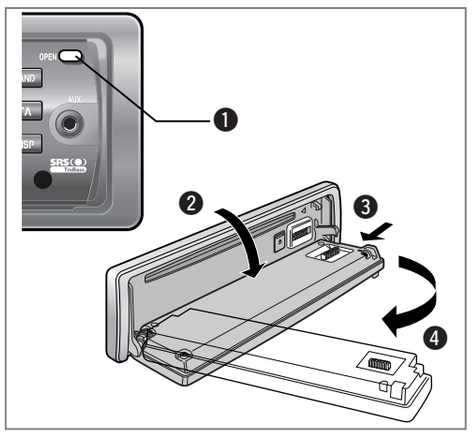
⚠ **Ostrzeżenie**
Jeżeli instalujesz to urządzenie w desce rozdzielczej, zapewnij odpowiedni obieg powietrza wokół urządzenia, aby nie dopuścić do problemów powstałych z przegrzania, nie zasłaniaj także otworów wentylacyjnych na urządzeniu.

⚠ **Upozornění**
Pokud tento přístroj instalujete do palubní desky, ujistěte se, že je zajištěna dostatečná ventilace hlavní jednotky, aby nedošlo k přehřívání přístroje a k jeho následnému poškození. Nezakrývejte ventilační otvory na přístroji.

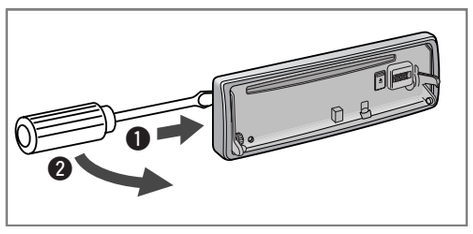
⚠ **Figyelmeztetés**
Ha ezt az egységet a műszerfalba szereli be, akkor annak érdekében, hogy elkerülje a túlmelegedésből származó károsodást biztosítsa a készülék körül a megfelelő levegőáramlást úgy, hogy a készülék egyetlen szellőző nyílását se zárja el.

⚠ **Внимание**
При монтаже настоящего устройства на панель приборов следует обеспечить достаточный поток воздуха вокруг него во избежание его повреждения из-за перегрева, причем не следует закрывать вентиляционные отверстия устройства.

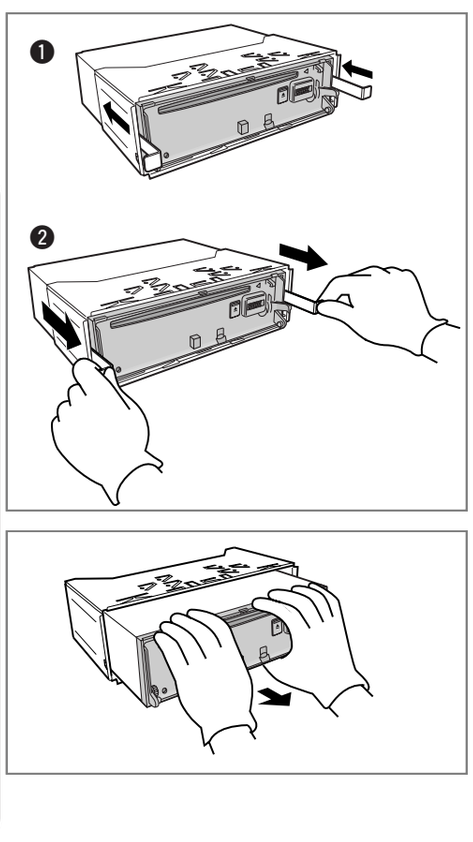
Demontaż urządzenia/Odstranění přístroje/ Hogyan távolíthatja el az egységet/Как снять прибор



1 Zdejmij płytę czołową.
Odstraňte čelní panel.
Távolítsa el az előlap lemez.
Снимают лицевую панель прибора.



2 Zdejmij obramowanie ④.
Odstraňte čelní rámeček ④.
Távolítsa el a szegélylemezt ④.
Снимают обрамнение ④.



3 Zwalnianie blokady
❶ Włóż płytę zwalniania blokady ⑥ tak, aby usłyszeć kliknięcie.
❷ Pociągnij urzaćdzenie główne.

Odjištění západek
❶ Zasuňte odjišťovací destičku ⑥, dokud neuslyšíte cvaknutí.
❷ Zatáhnout za hlavní jednotku.

A zár kioldása
❶ Nyomja be a zár kioldó lemezt ⑥ addíg amíg kattanást nem hall.
❷ Húzza meg a fo egységet.

Снятие стопорения
❶ Вставляют пластину снятия стопорения ⑥ до щелчка.
❷ Тяните главную единицу.

4 Wyciągnij urządzenie chwytając je oburącz.
Vytáhněte jednotku oběma rukama.
Húzza kifelé a készüléket mindkét kezével.
Вытаскивают обеими руками прибор.

Połączenia elektryczne/Elektroinstalace/Kábelezés/Монтаж электропроводок

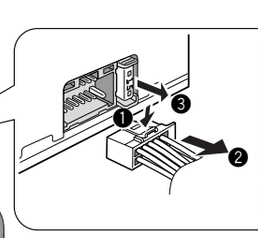
⚠ Ostrzetenie
Nie podłączaj złącza zasilania zanim nie wykonasz wszystkich pozostałych połączeń.
⚠ Upozornění
Nezapojujte napájecí kabel, dokud elektroinstalace není zcela zapojena. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
⚠ Figyelmeztetés
Annak érdekében, hogy elkerülje a készülék károsodását, ne csatlakoztassa a csatlakozót addig, amíg a teljes kábelezés nincs készen.
⚠ Внимание
Во избежание повреждения прибора не следует подсоединять силовой разъем до полного завершения монтажа электропроводок.

CQ-C3503N

Złaćcze wyjócia przedwzmacniacza (Przednie)
Výstup pro předzesilovač (přední)
Előerősítő kivezető csatlakozója (elülső)
Гнездо для подключения выходного кабеля предусилителя (переднее)

Antena
Anténa
Antenna
Антенна

(L)/(Levý)/(Bal)/(Лев.)
(Biały)/(Bílý)/(Fehér)/(Белый)



Bezpiecznik (15 A) Wymień bezpiecznik w najbliższym, autoryzowanym centrum Serwisu Panasonic. Nie wykonuj samodzielnie wymiany bezpiecznika.
Pojistka (15 A) Výměnu pojistek zajistěte v autorizovaném servisním středisku Panasonic. Nepokoušejte se pojistku vyměnit sami.
Biztosíték (15 A) A biztosíték cserélésekor forduljon a legközelebbi engedéllyel rendelkező Panasonic Márkaszervízhez. Saját maga ne kísérelje meg a biztosíték cseréjét.
Плавкий предохранитель (на 15 A) За заменой плавкого предохранителя следует обращаться к ближайшему авторизованному центру техобслуживания «Panasonic».
Нельзя самому пытаться заменить плавкий предохранитель.

⑤ Łącznik ISO anteny (Jeśli konieczny)
⑤ Adaptér pro anténu ISO (podle potřeby)
⑤ ISO Antenna adapter (Ha szükséges)
⑤ Антенный адаптер по ISO (если требуется)

(P)/(Pravý)/(Jobb)/(Прав.)
(Czerwony)/(Červený)/(Piros)/(Красный)

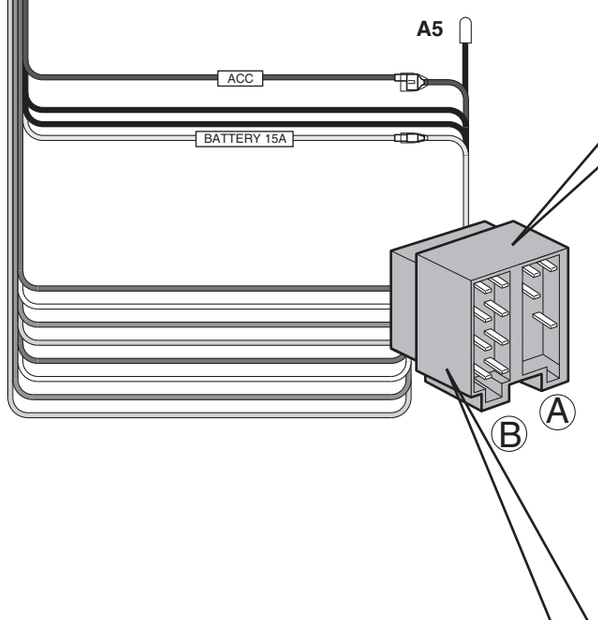
Złącze wyjścia przedwzmacniacza (Tylne)
Výstup pro předzesilovač (zadní)
Előerősítő kivezető csatlakozója (hátsó)
Гнездо для подключения выходного кабеля предусилителя (заднее)

C1 : **(Pomarańczowy)/(Oranžový)/(Narancsszínű)/(Оранжевый)**

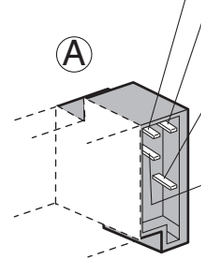
Przewód tłumienia zewnętrznego
Do linii tłumika nawigacyjnego systemu nawigacji samochodowej Panasonic lub do tłumika telefonu samochodowego.
Kabel externího ztlumení zvuku
Kabel k zařízení, které potřebuje ztlumit zvuk přístroje, například k navigačnímu systému nebo telefonu.
Külső némító kábel
A Panasonic autó navigációs rendszer (Navi Mute) némító kábeljához vagy az autó telefon némító vezetékéhez.
Внешний выводной провод для приглушения звука
К выводу Navi Mute автомобильной навигационной системы «Panasonic» или выводу для приглушения звука для автомобильного телефона.

C3 : **(Brązowy w czarne prążki)/(Hnědý s černým proužkem)/ (Barna fekete csíkkal)/(Коричневый провод с черной полоской)**

Przewód zewnętrznego zdalnego sterowania
Gdy używasz zdalnego sterowania innego niż firmy Panasonic, przed podłączeniem zapoznaj się ze wskazówkami producenta tego urządzenia.
Kabel externího dálkového ovládače
Pokud používáte externí dálkový ovládač od jiného výrobce, před zapojením ŁŁ tohoto výrobce zkontaktujte.
Külső távirányító vezérlő vezetéke
Ha nem Panasonic távirányítót használ, akkor a csatlakoztatás előtt forduljon a gyártóhoz.
Выводной провод внешнего дистанционного управления
В случае использования внешнего дистанционного управления, иного, чем марки «Panasonic», следует перед подключением обращаться к изготовителю продукции.



Łącznik ISO Ⓐ
ISO konektor Ⓐ
ISO csatlakozó Ⓐ
Разъем по ИСО Ⓐ

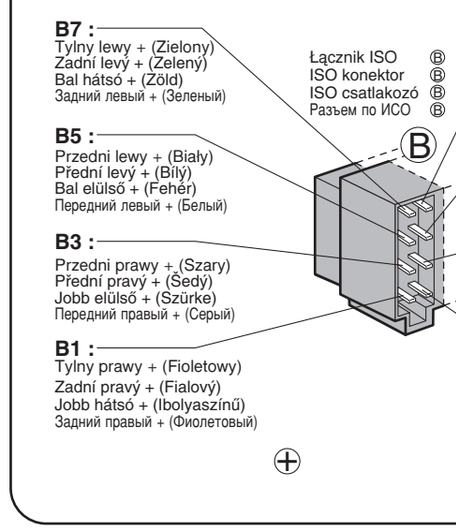


A7 : **(Czerwony)/(Červený)/(Piros)/(Красный)**
Przewód zasilania (ACC lub IGN) Do zasilania ACC, +12 V DC
Napájecí kabel (ACC nebo IGN) k napájení z ACC, +12 V DC.
Elektromos kábel (ACC vagy IGN) az ACC energia forráshoz, + 12 V egyenáram
Силовой выводной провод (ACC или IGN) К питанию ACC, +12 V пост.т.

A8 : **(Czarny)/(Černý)/(Fekete)/(Черный)**
Przewód masy Do czystej, metalowej części karoserii.
Zemnicí kabel k čisté, obnažené kovové části podvozku automobilu.
A Földelés vezetéke az autó karosszéria egy tiszta, csupasz fém részéhez.
Заземляющий проводК чистой, обнаженной металлической части автомобильного шасси.

A4 : **(Żółty)/(Žlutý)/(Sárga)/(Желтый)**
Przewód akumulatora Do akumulatora samochodu, ciągłe zasilanie +12 V DC
Kabel k baterii automobilu, nepřetržité napájení +12 V DC.
Az akkumulátor vezeték az autó akkumulátorához, folyamatos +12 V egyenáram.
Вывод батареиК автомобильной батарее, непрерывн. +12 V пост.т.

A5 : **(Niebieski w białe prążki)/(Modrý s bílým proužkem)/(Kék fehér csíkkal)/(Синий провод с белой полоской)**
Przewód sterowania przekaźnikiem silnika wysuwanej anteny
Do silnika anteny (Maks. 100 mA) (Połączenie to nie jest przeznaczone dla anteny uruchamianej przełącznikiem)
Przewód sterowania włączeniem zasilania wzmacniacza
Do wzmacniacza mocy Panasonic. (Maks. 100 mA) (synchronizowany z włączaniem/wyłączaniem zasilania wzmacniacza)
Kabel k ovládání relé mechanické antény
K mechanické anténě. (Max. 100 mA) (Tento kabel není určen k použití s anténou aktivovanou spínačem)
Kabel k ovládání relé zesilovače
K výkonovému zesilovači Panasonic. (Max. 100 mA) (Synchronizovaný se zapínáním zesilovače)
Motor antenna relé vezérlő kábel
Motor antennához. (Max. 100 mA) (Ezt a vezetéket nem a kapcsolóval működő, aktív antennához való használatra szánták)
Erősítő relé vezérlő kábel.
Panasonic erősítőhöz. (Max 100 mA) (Az erősítő ki/be kapcsolásával szinkronizált)
Выводной провод релейного управления антенной с моторным приводом
К антенне с моторным приводом. (Макс. 100 mA) (Этот выводной провод не предназначен для применения с антенной с моторным приводом, включаемой переключателем)
Силовой провод релейного управления усилителем
К усилителю мощности «Panasonic». (Макс.100 mA) (с синхронизацией со включением/отключением питания усилителя)



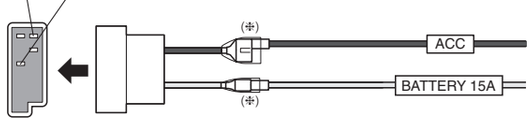
Złącze zasilania/Napájecí kabel/Feszültség csatlakozó/Силовой разъем

ISO Standardowi ISO/Standardní ISO/ISO standard/Стандарт ИСО

A7
IGN (zapłon) lub ACC (akumulator) napięcie 12 V
Přívodní napětí IGN nebo ACC 12V
IGN vagy ACC 12V áramforrás
Питание 12 V {B} IGN или ACC

A4
Akumulator 12 V (Napięcie podłączone na stałe)
Baterie 12 V (Nepřetržité napájení)
12 V-os akkumulátor (egyenáram)
12 V {B} батареи (с непрерывным питанием)

Złącze do samochodu
Konektor boční strany automobilu
A kocsi csatlakozója
Разъем со стороны автомобиля

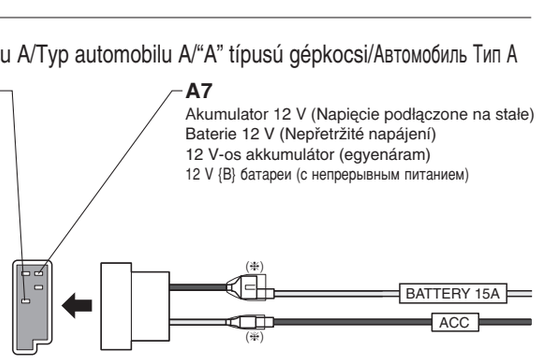


A Samochód typu A/Typ automobilu A/"A" típusú gépkocsi/Автомобиль Тип A

A4
IGN (zapłon) lub ACC (akumulator) napięcie 12 V
Přívodní napětí IGN nebo ACC 12V
GN vagy ACC 12V feszültség
Питание 12 V {B} IGN или ACC

A7
Akumulator 12 V (Napięcie podłączone na stałe)
Baterie 12 V (Nepřetržité napájení)
12 V-os akkumulátor (egyenáram)
12 V {B} батареи (с непрерывным питанием)

Złącze do samochodu
Konektor boční strany automobilu
A kocsi csatlakozója
Разъем со стороны автомобиля

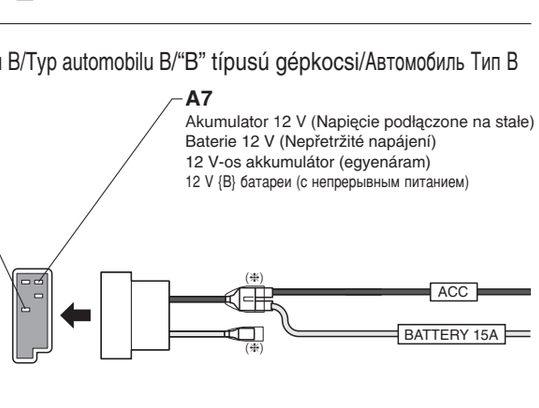


B Samochód typu B/Typ automobilu B/"B" típusú gépkocsi/Автомобиль Тип B

A4
Bez połączenia
Žádné zapojení
Nincs csatlakoztatva
Без соединения

A7
Akumulator 12 V (Napięcie podłączone na stałe)
Baterie 12 V (Nepřetržité napájení)
12 V-os akkumulátor (egyenáram)
12 V {B} батареи (с непрерывным питанием)

Złącze do samochodu
Konektor boční strany automobilu
A kocsi csatlakozója
Разъем со стороны автомобиля



Ostrzeżenia (Złącze ISO)

- Układ igieł na złączu zasilania odpowiada standardowi ISO.
- Sprawdź czy układ igieł złącza w samochodzie odpowiada standardowi ISO.
- W wypadku samochodów typu A i B, zmień okablowanie dla przewodów czerwonego i żółtego jak pokazano poniżej.
- Po wykonaniu podłączenia zaizoluj odcinki oznaczone (⁜) taśmą izolacyjną.

Uwaga: W wypadku samochodów innych niż typ A i B, skonsultuj się z lokalnym warsztatem samochodowym.

Upozornění (konektor ISO)

- Konfigurace kolíků napájecího kabelu odpovídá normě ISO.
- Zkontrolujte, zda konfigurace kolíků konektoru ve vašem automobilu odpovídá normě ISO.
- U automobilů typu A a B změňte elektroinstalaci červených a žlutých kabelů, jak je uvedeno níže.
- Po zapojení odizolujte části označené (⁜) pomocí izolační pásky.

Poznámka: U automobilů jiných typů nežli A a B konzultujte instalaci přístroje s prodejcem.

Figyelmeztetések (ISO csatlakozónál)

- A feszültség csatlakozó tű elrendezése megfelel az ISO standardnak
- Kérjük ellenőrizze, hogy kocsijának csatlakozó tűinek elrendezése megfelel az ISO standardnak
- Az "A" és "B" típusú gépkocsiknál cserélje meg a piros és sárga vezetékek bekötését a lent bemutatottnak megfelelően.
- Bekötés után, szigetelje a (⁜)-al jelölt részt szigetelő szalaggal.

Megjegyzés: Az "A" és "B" típusú gépkocsiktól eltérő típusok esetén, kérjen tanácsot a helyi autós szaküzletben.

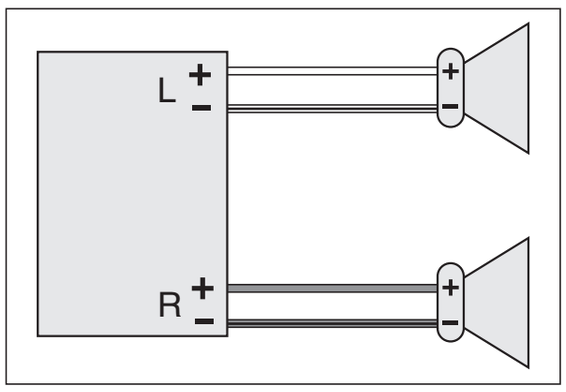
Меры предосторожности (по разъему по ISO)

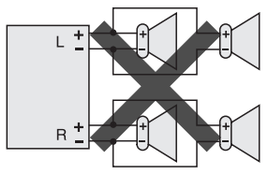
- Расположение контактов (штырьков) на силовом разъеме соответствует стандарту ISO.
- Следует проверить и убедиться, что расположение контактов (штырьков) на силовом разъеме в Вашем автомобиле соответствует стандарту ISO.
- Для автомобилей Типа A и Типа B следует переменить красную и желтую проводки так, как показано на рис. ниже.
- По окончании монтажа проводок следует изолировать участки, обозначенные знаком (⁜), изоляционной лентой.

Примечание: Для автомобилей иных типов, чем A и B, следует консультироваться с местным магазином или дилером по продаже автомобилей.

Podłączenie głośników/Zapojení reproduktorů/Hangszóró csatlakoztatás/Монтаж электропроводок громкоговорителей

Podłącz jak pokazano.
Proveďte zapojení následovně.
A következőeknek megfelelően csatlakoztassa.
Монтируют проводки так, как показано на рис. ниже.





- Używaj wyłącznie nieuziemionych głośników.
  Dopuszczalne wejście mocy akustycznej: 50 W lub więcej
  Impedancja: 4 – 8 Ω
- Odległość pomiędzy głośnikiem a wzmacniaczem: 30 cm lub więcej
- Používejte pouze neuzemněné reproduktory.
  Přípustný příkon 50 W nebo více
  Impedance: 4 – 8 Ω
- Vzdálenost mezi reproduktorem a zesilovačem: 30 cm nebo více
- Csak földeletlen hangszórókat használjon.
  Engedélyezett bemenet 50 W vagy több
  Impedancia: 4 – 8 Ω
- Az erősítő és a hangszóró közötti távolság: 30 cm vagy több
- Следует применять только незаземленные громкоговорители.
  Допускаемый вход: 50 W {Вт} или более
  Импеданс: От 4 – 8 Ω {Ом}
- Расстояние между громкоговорителями и усилителем: 30 cm или более

⚠ Ostrzeżenie
- Nie podłączaj więcej niż jednego zestawu głośnikowego do jednej pary przewodów głośnikowych. (z wyjątkiem gdy dla podłączenia do głośnika wysokotonowego)

⚠ Upozornění
- Nezapojujte k jednomu kabelu více než jeden reproduktor. (kromě výškového reproduktoru)

⚠ Figyelmeztetés
- Ne csatlakoztasson egynél több hangszórót az egyes hangszóró vezetékekre. (kivéve ha magas sugárzót csatlakoztat)

⚠ Внимание
- Нельзя подсоединять два и более громкоговорителя к одному набору выводных проводов громкоговорителя (за исключением случая подсоединения к громкоговорителю для воспроизведения верхних частот)

- Nie używaj trójprzewodowych systemów głośnikowych ze wspólnym przewodem masy.
- Nepoužívejte reproduktorový systém se třemi vodiči a společným zemnicím kabelem.
- Ne használjon három vezetékes hangszóró rendszert, amelynek közös földeléses vezetéke van.
- Не следует применять трехпроводную громкоговорительную систему, имеющую общий заземляющий провод.